

JANÉ-CONCORD, S.A. - Pol. Industrial Riera de Caldes
C/Mercaders, 34 - 08184 Palau Solità i Plegamans
(BARCELONA) SPAIN
Telf. +34 93 703 18 00
email: info@groupjane.com
www.janeworld.com



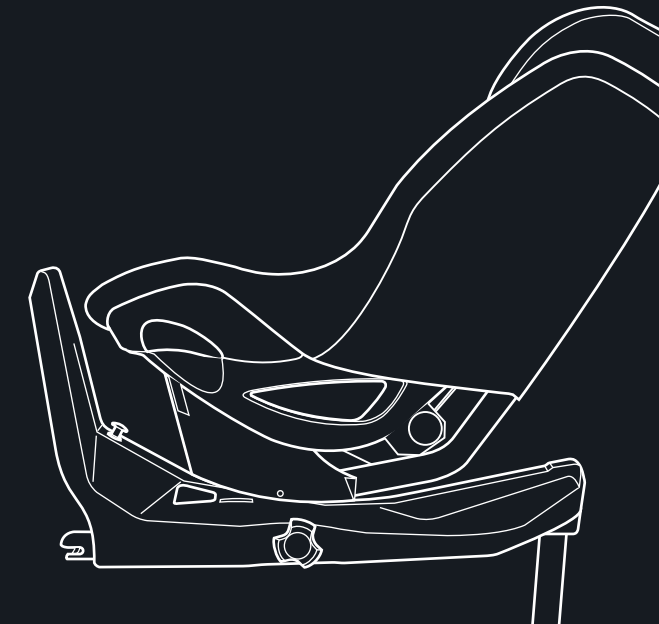
>75% recycled paper
>75% papier recyclé

IM-2312,00

IKONIC R

IKONIC R

ESPAÑOL
ENGLISH
FRANÇAIS
DEUTSCH
ITALIANO
PORTUGUÊS





ES
Escoja su manual y guárdelo en el bolsillo situado detrás del respaldo.
Consúltelas en caso de duda.

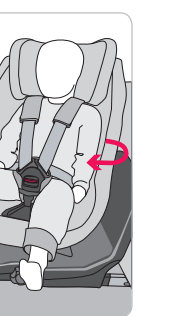
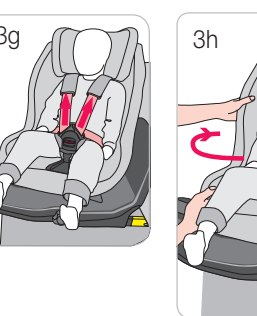
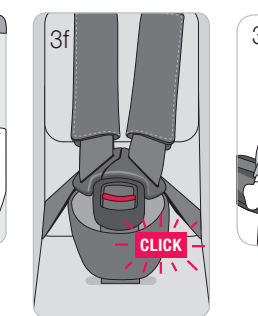
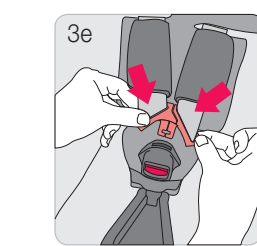
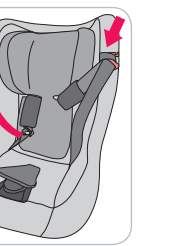
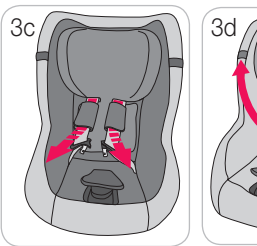
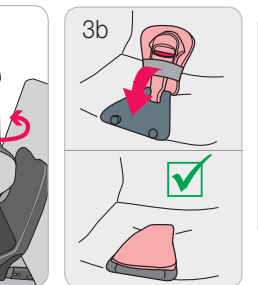
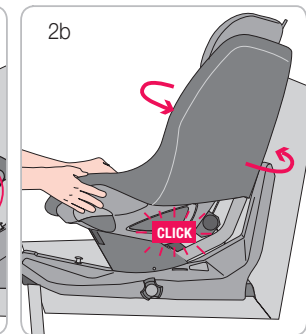
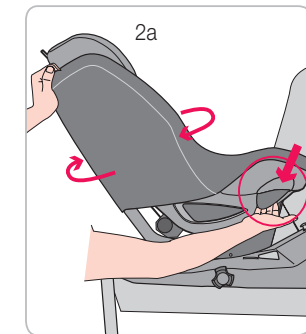
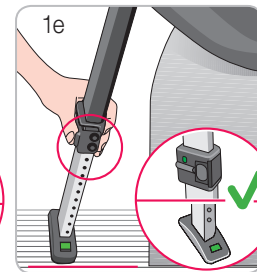
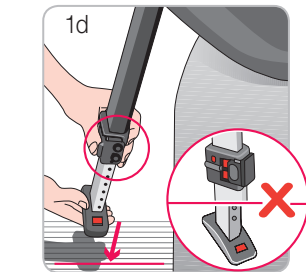
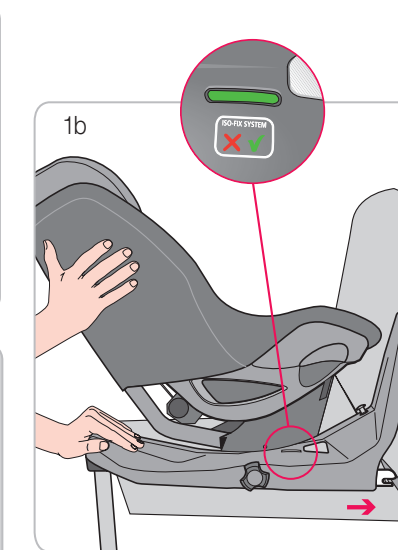
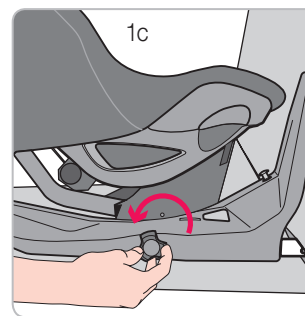
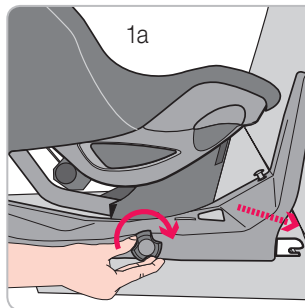
EN
Choose your manual and store it in the pocket behind the backrest.
Consult the manual if in doubt.

FR
Choisissez votre mode d'emploi et rangez-le au dos du dossier. Consultez-le en cas de doute.

DE
Wählen Sie Ihre Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie auf der Rückseite der Rückenlehne auf.
Konsultieren Sie sie im Zweifelsfall.

IT
Seleziona il tuo manuale di istruzioni e conservalo sul retro dello schienale.
Consultalo in caso di dubbi.

PT
Selecione o seu manual de instruções e mantenha-o na parte de trás do encosto.
Consulte-as em caso de dúvida.



ESPAÑOL

03

ENGLISH

15

FRANÇAIS

27

DEUTSCH

39

ITALIANO

51

PORTUGUÊS

63

_ ESPAÑOL

A.	LISTADO DE PIEZAS	5
B.	ADVERTENCIAS	6-7
C.	INSTRUCCIONES GENERALES	8
D.	CONOCIENDO SU SILLA DE SEGURIDAD	8
E.	INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SU AUTOMÓVIL	9
F.	CAMBIO DE SENTIDO DE LA SILLA	10
G.	INSTALACIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO	10
H.	REGULACIÓN DE LOS CINTURONES INTEGRALES	11
I.	RECLINADO DE LA SILLA	11
J.	RETIRAR LA SILLA	12
K.	RECOMENDACIONES	12
L.	MANTENIMIENTO	12
M.	GARANTÍA	13

ES

Su nuevo IKONIC R de JANÉ-CONCORD es una silla de seguridad diseñada para proteger al bebé en el automóvil. Este dispositivo es adecuado para niños de hasta 18 kg, y con una altura entre 40 y 105cm.

Este es un dispositivo de sujeción para niños "i-Size". Es adecuado, conforme a la norma ECE 129/03, para el empleo general de vehículos con sistema "i-Size".

Se puede emplear en vehículos con asientos autorizados "i-Size" (ver los datos en las instrucciones de uso del vehículo) y vehículos compatibles con la categoría ISOfix clase B1 o D (ver lista de compatibilidad en página web: **www.janeworld.com**)

En caso de duda, consulte a su distribuidor, o dirjase a la página web: **www.janeworld.com**

Es muy importante que lea atentamente estas instrucciones antes de usar la silla IKONIC R por primera vez. Asegúrese que todos aquellos que alguna vez la vayan a usar también estén familiarizados con su correcta instalación y uso. Se ha comprobado que un porcentaje importante de usuarios de sillas de seguridad no instalan correctamente la silla, entender los manuales de instrucciones y aplicar correctamente lo que dicen es tan importante para la seguridad como la propia silla.

Guárdelas en el bolsillo situado detrás del respaldo y consúltelas en caso de duda. También puede encontrarlas en: **www.janeworld.com** o escaneando el QR del lateral de la silla.

A_LISTADO DE PIEZAS

- 1 Peana, base
- 2 Asiento
- 3 Cabezal
- 4 Anilla ajuste cabezal
- 5 Cinturón integrado con Retractor "Holmbergs RollFix™"
 - 5a Hebilla
 - 5b Tira entrepiernas
 - 5c Cinta de hombros
 - 5d Acolchado cinta de hombros
- 6 Anclajes ISOfix
- 7 Botones desbloqueo ISOfix
- 8 Indicador estado ISOfix
- 9 Pomo regulación longitud ISOfix
- 10 Palanca regulación reclinado
- 11 Compartimento instrucciones
- 12 Pata anti-rotación
 - 12a Pie
 - 12b Ajuste altura
 - 12c Indicador apoyo correcto pata
- 13 Palanca liberadora del giro de la silla
- 14 Cojín reductor (de 40 a 60cm)



B_AVERTENCIAS

- Nunca deje al bebé solo.
- No deje nunca al niño en el dispositivo de seguridad sin vigilancia.
- El asiento infantil no debe utilizarse en asientos con airbags frontales activados. ¡Peligro de muerte!
- A veces los niños llevan en los bolsillos de la chaqueta o pantalón objetos (p.ej. juguetes) o la ropa tiene piezas rígidas (p.ej. hebillas). Impida que estos objetos queden entre el niño y el cinturón de seguridad, ya que en caso de accidentes podrían ocasionar lesiones innecesarias. ¡Estos peligros también afectan a los adultos!
- Naturalmente los pequeños muchas veces están muy activos. Por esta razón, explique a los niños la importancia que tiene ir siempre sentado asegurado. Así quedará claro que no debe modificarse la guía de los cinturones y que no debe abrirse el cierre.
- La seguridad de su niño solo está óptimamente garantizada cuando se efectúe el montaje y el manejo del dispositivo de sujeción correctamente.
- No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe su en el automóvil que vaya a ser montado.
- Cualquier alteración o adición al dispositivo sin la oportuna auto-

rización de JANÉ-CONCORD puede alterar gravemente la seguridad del sistema de retención.

- Leer estas instrucciones detenidamente antes de usarlo y conservarlas para referencia futura. La seguridad del niño puede verse afectada si no se siguen las instrucciones. Para transportar al niño en el vehículo deben tenerse también en cuenta las instrucciones del manual de instrucciones del vehículo correspondiente.
- Este dispositivo de seguridad no puede ser usado sin su tapizado, ni ser reemplazado por otro que no sea el original, ya que éste forma parte integrante de las características de seguridad de su sistema. Utilice solo accesorios aprobados por JANÉ-CONCORD.
- Nunca añadir un colchón, almohada o relleno extra para mayor comodidad del niño ya que modificaría las características de seguridad del sistema.
- Los cinturones de la silla deben colocarse tensos, sin torceduras y deben protegerse contra daños.
- Recuerde siempre llevar al bebé con los arneses de seguridad correctamente abrochados. Éstas deben quedar bien tensos, sin torceduras y procurando que pasen adecuadamente por la zona de la pelvis (cinturón abdominal) y por los hombros (cinturón de torso).
- No haga ningún cambio en el sistema de sujeción; con ello pondría en peligro la seguridad de su bebé.

- El sistema de sujeción no debe dañarse ni atascarse con las piezas móviles del interior del vehículo ni con las puertas
- Proteja las zonas no tapizadas del sistema de sujeción contra la radiación solar directa para evitar el contacto de la piel del bebé con partes a elevada temperatura.
- Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ-CONCORD sólo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.
- Para el correcto desarrollo de su bebé aconsejamos no abusar de la silla de seguridad con prolongados viajes, déjelo reposar frecuentemente en un capazo o cama debidamente estirado.
- No seguir cuidadosamente las instrucciones para el correcto uso del sistema de retención, puede ser peligroso para la seguridad del bebé.
- Informe también a su acompañante sobre la forma de sacar al niño en caso de accidente.
- Asegurar el equipaje y los objetos para reducir el riesgo de daños en caso de accidente
- El manual de instrucciones debe llevarse siempre con la silla.
- No está permitido el uso de accesorios ni piezas de recambio y las contravenciones anulan todas las garantías y reclamaciones por responsabilidad. Se excluyen solamente los accesorios aprobados por JANÉ-CONCORD.
- Su silla debe sustituirse por una nueva cuando haya sido sometida a violentas tensiones después de un accidente.
- NO utilizar esta silla cara a la marcha para bebés de menos de 15 meses.
- ATENCIÓN: Infórmese de la legislación de tráfico vigente en el país por el que circule. Puede restringir el uso de su sistema de retención infantil.

C_INSTRUCCIONES GENERALES

Con el fin de proteger adecuadamente al bebé y asegurar su confort y sujeción dentro del automóvil, será necesario que respete las siguientes instrucciones:

Es válido sólo para automóviles dotados de sistema de anclaje ISOFIX, homologados según el Reglamento ECE-14 u otras normas equivalentes.

Su silla IKONIC R puede ser instalada tanto en el asiento delantero, si no lleva air-bag, como en el trasero de su automóvil. De todas formas, se aconseja instalarla en los asientos traseros. Si se sitúa en el asiento delantero del automóvil, éste NO debe tener el Air-Bag o debe estar desconectado. Adicionalmente compruebe la Ley de Tráfico del país donde circule con su automóvil.

No todos los sistemas de seguridad son exactamente iguales, por lo que aconsejamos que compruebe su IKONIC R en el automóvil que vaya a ser montado.

Es muy importante no utilizar productos de segunda mano, ya que JANÉ-CONCORD solo puede garantizar la total seguridad en artículos usados por su primer comprador.

JANÉ-CONCORD recomienda sustituir su silla de seguridad IKONIC R por una nueva cuando haya sido sometida a violentas tensiones después de un accidente.

Compruebe que todos los cinturones de su silla están en su correcta posición y debidamente ajustados en su IKONIC R. Vigile que ningún cinturón esté enroscado. Debe hacer entender al niño que bajo ningún concepto manipule los cinturones o los enganches del mismo.

No instale la silla en plazas transversales o contrarias a la dirección de la marcha, es muy peligroso.

D_CONOCIENDO SU SILLA DE SEGURIDAD

Su silla IKONIC R ha sido diseñada teniendo en cuenta los últimos avances en materia de seguridad y ha sido testada en las condiciones más duras. Dispone de las siguientes prestaciones:

Instalación en vehículo:

Preparada para una fácil instalación con sistema ISOFIX (Ver apartado INSTALACIÓN DE LA SILLA EN SU AUTOMOVIL de estas instrucciones).

Comodidad y seguridad para el bebé:

El arnés de sujeción del niño dispone del sistema "Holmbergs RollFix™" que retrae los cinturones. Este sistema recoge el cinturón sobrante y lo mantiene siempre ajustado al cuerpo.

Arnés integrado de 5 puntos, más superficie de sujeción que reparte mejor las cargas al bebé en caso de accidente.

Aireación en carcasa para facilitar la transpiración.

Material absorbente de impactos en toda la superficie en contacto con el bebé.

Cabezal ajustable en 5 posiciones.

La silla se puede reclinar.

Dispone de reductor para bebés de 40 a 60 cm de altura.

Comodidad para los padres:

La altura de los cinturones de hombros se ajusta sin necesidad de retirar las cintas. Esta acción se ha unido a un cabezal que protege mejor en caso de choque lateral a la vez que sostiene la cabeza.

La silla se puede girar cara a la puerta para facilitar la instalación del bebé.

Tapicería desenfundable y lavable.

E_INSTALLACIÓN DE LA SILLA EN EL AUTOMÓVIL

Antes de instalar la silla, asegúrese que la plaza donde la va a instalar es i-size o, que dispone de anclajes ISOfix y su automóvil está en la lista de vehículos compatibles.

(Léase el manual de instrucciones de su automóvil, en él se le indicará qué plazas son compatibles con la silla de seguridad.)

Configuraciones de uso principales:

1 - Contra la marcha

Para bebés de 40 a 60cm con el reductor.

Para niños de 60 a 105 cm de altura y 18Kg de peso máximo sin el reductor.

Instalación de la silla con anclajes ISOfix y pata antirotación.

El niño va sujeto con un cinturón de 5 puntos integrado en la silla.

2 - Cara a la marcha

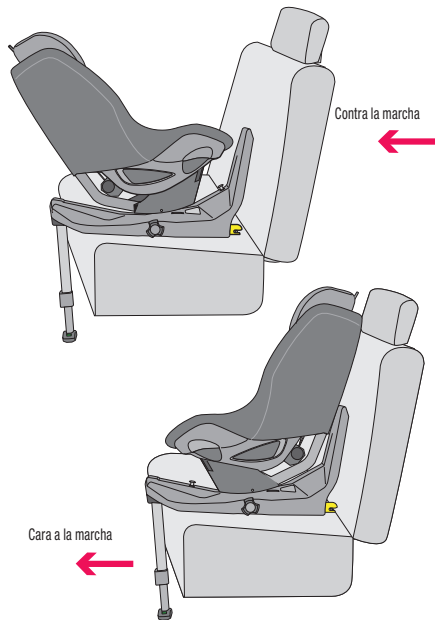
Para niños de 76 a 105 cm de altura y 18kg de peso máximo.

No usar cara a la marcha si el bebé es menor de 15 meses.

Instalación de la silla con anclajes ISOfix y pata antirotación.

El niño va sujeto con un cinturón de 5 puntos integrado en la silla.

El asiento IKONIC R se debe instalar preferentemente en los asientos traseros. Antes de instalar la silla, asegúrese que la plaza donde la va a instalar es i-size o que dispone de los anclajes ISOfix y su automóvil está en la lista de vehículos compatibles.



Extraiga los anclajes ISOfix (6) girando el pomo (9) situado en el lateral de la base. La pata anti-rotación (12) se despliega por gravedad. **1.a**

Guíe ambos anclajes hacia los ejes y presione hasta que ambos lados queden bloqueados, dos señales verdes en la base (8) le indicarán que ambos están anclados. Si una o ambas señales fueran rojas, vuelva a intentarlo. **1.b**

Gire el pomo (9) en sentido contrario para que la silla se ajuste contra el respaldo del automóvil. **1.c**

Tire del bloqueo de la pata (12b) y extiéndala hasta que contacte con el suelo del vehículo. Los indicadores del pie de la pata (12a) se pondrán en verde. **1.d**

Suelte el bloqueo de la pata y extienda la pata manualmente hasta que se bloquee de nuevo. El indicador del bloqueo pasará a estar en verde. **1.e**

F_CAMBIO DE SENTIDO DE LA SILLA

La silla de seguridad IKONIC R puede usarse contra la marcha desde el nacimiento hasta los 105cm de altura o cara a la marcha desde los 15 meses hasta los 105cm.

La silla puede girar 360°, solo se bloquea el giro en las dos posiciones de uso: Contra la marcha y cara a la marcha.

Para cambiar el sentido de la marcha:

Tire de la palanca (13) situada en el lateral de la silla y tire de la silla hacia Vd. **2.a**

Suelte la palanca y gire la silla hasta la posición deseada. Se bloquea cuando llega a la posición de viaje. **2.b**



ATENCIÓN: En vehículos sin puertas en los asientos traseros, por razones de espacio entre la silla y los laterales, el giro de la silla está limitado.

G_INSTALACIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO

El asiento IKONIC R se debe instalar preferentemente en los asientos traseros. Antes de instalar la silla, asegúrese que la plaza donde la va a instalar es i-size o que dispone de los anclajes ISOfix y su automóvil está en la lista de vehículos compatibles.

Para facilitar la instalación del niño en la silla, puede girarla para que quede cara a las puertas. Esta posición no tiene bloqueo, una vez instalado el niño no olvide girar la silla hasta la posición de viaje.

Para Bebés de menos de 60cm de altura use el cojín reductor. Cuando lo utiliza, el cabezal de la silla debe estar en la posición más baja. Inserte el cojín reductor dentro la silla, pasando los cinturones de hombros por la ranura debajo del cabezal.

Asegure el bebé como se indica a continuación:

- Tire de la palanca (13) situada en el lateral de la silla y gire la silla. **3.a**
- Si no lo está, desabroche la hebilla y pliegue la parte entrepiernas completamente hacia delante, esto libera los cinturones. **3.b**

- Alargue los cinturones tirando de las cintas de hombros. **3.c**
- Para facilitar la instalación, posicione los terminales de la hebilla en los elásticos. **3.d**
- Coloque al niño en el asiento asegurando que está sentado en el fondo y con la espalda erguida. Junte los extremos superiores de las hebillas. **3.e**
- Levante la hebilla central, introdúzcalos en el cierre y presione hasta oír un clic. **3.f**
- Compruebe que los retractores de cinturón "Holmbergs RollFix™" han recogido el cinturones sobrantes, si no es así, ayude empujando los cinturones hacia arriba. **3.g**
- Gire la silla hasta la posición de viaje. **3.h**

! ATENCIÓN: La posición cara a la marcha está totalmente desaconsejada para bebés de menos de 76 cm de altura o menos de 15 meses.

H_REGULACIÓN DE LOS CINTURONES INTEGRALES

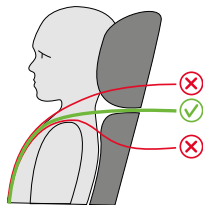
La altura de las cintas de hombros debe ajustarse a medida que el niño crezca. Compruebe con el niño correctamente sentado en la silla, la posición adecuada de las cintas de hombros. Éstas deben estar ligeramente por encima de los hombros del niño. IKONIC R, dispone de 5 posiciones de cinturón, al ajustar la altura se desplaza el cabezal.

Para cambiar la altura siga los siguientes pasos:

Tire de la anilla situada en la parte trasera del cabezal (4), esto desbloqueará el posicionador del cabezal. **4.a**

Desplace el cabezal (3) hasta la posición que necesite el niño y suelte la anilla. Mueva el cabezal hasta oír un clic de bloqueo. Tire del cabezal para comprobar que está sujeto. **4.b**

! ATENCIÓN: Corrija esta altura a medida que el niño crezca.



I_RECLINADO DE LA SILLA

La silla IKONIC R se reclina por medio de una palanca situada en la parte frontal de la silla (10). Dispone de 4 posiciones.

Para reclinar la silla, tire de la palanca y deslice el asiento hacia la posición deseada. **5**

J_RETIRAR LA SILLA

Afloje la tensión de los anclajes ISOfix girando el pomo (9). **6.a**
Libere los anclajes ISOfix presionando ambos botones de desbloqueo (7). Las señales en el lateral (8) se verán en rojo. **6.b**
Retire la silla. Puede guardar los anclajes ISOfix dentro de la base girando el pomo (9) y plegar la pata.

K_RECOMENDACIONES

Guarde este libro de instrucciones para futuras consultas. Llévelo siempre en el bolsillo situado detrás del respaldo (11).
Asegúrese de que dentro del automóvil, tanto el equipaje como cualquier otro objeto susceptible de causar daños en caso de accidente estén debidamente fijados o resguardados.
La silla de seguridad IKONIC R deberá estar fijada debidamente a su vehículo con los anclajes ISOfix, aunque no se esté utilizando, ya que en caso de accidente podría resultar despedida provocando daños a los ocupantes del vehículo.

L_MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos, mientras la silla no esté en uso cúbrala o guárdela en el compartimento porta equipajes.
Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente. El tapizado puede desmontarse para ser lavado. Siga las siguientes instrucciones:

Cabezal:

Desenfunde el tapizado de alrededor del cabezal y por debajo de la solapa de este. **7.a**

Protectores de hombros y entrepierna:

Abra los velcros de los acolchados de hombros y sepárelos del cinturón. **7.b**

Tapizado del asiento:

Extraiga los dos laterales y desenfunde todo el contorno de la silla. **7.c**

Lavar con una temperatura nunca superior a 30°.

Para montar de nuevo el tapizado siga los mismos pasos a la inversa.

M_INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

- Este artículo dispone de garantía contra defectos de fabricación según lo estipulado en las Directivas y/o Normativas legales vigentes sobre garantías de bienes de consumo aplicables a la Unión Europea y propias del país de comercialización.
- Es imprescindible presentar la factura o tique de compra para poder tramitar la garantía a través del vendedor del artículo o, en su defecto, a través del fabricante.
- La garantía excluye anomalías o averías producidas por un uso inadecuado, por incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones de uso y mantenimiento proporcionadas, o a causa del desgaste por uso y manejo normal periódico del artículo.
- La etiqueta que contiene el número de serie de su modelo no debe ser arrancada bajo ningún concepto ya que contiene información relevante para la garantía.

_ ENGLISH

A.	PART LIST	17
B.	WARNINGS	18-19
C.	GENERAL INSTRUCTIONS	20
D.	GETTING TO KNOW YOUR SAFETY SEAT	20
E.	INSTALLING THE SEAT IN THE CAR	21
F.	CHANGING THE POSITION OF THE SEAT	22
G.	PLACING THE CHILD IN THE SEAT	22
H.	ADJUSTING THE INTEGRATED STRAPS	23
I.	RECLINING THE SEAT	23
J.	REMOVING THE SEAT FROM THE VEHICLE	24
K.	RECOMMENDATIONS	24
L.	MAINTENANCE	24
M.	GUARANTEE	25

Your new IKONIC R from JANÉ-CONCORD is a safety seat designed to protect the baby in the car. This product is suitable for children of up to 18 kg, with a height of between 40 and 105 cm.

This is an “i-Size” child restraint system. It has been approved under Regulation 129/03, for general use in vehicles fitted with the “i-Size” system.

It can be used in vehicles with “i-Size” authorised seats (check the details in the vehicle instruction manual) and vehicles compatible with the class B1 or D ISOfix category (see the compatibility list on the website: **www.janeworld.com**)

If in doubt, consult your distributor, or check the website: **www.janeworld.com**

It is very important that you read these instructions carefully before using the IKONIC R safety seat for the first time. Make sure that everyone who is going to use it at any time is also familiar with the instructions for correct installation and use. It has been shown that a significant percentage of safety seat users do not install their seats correctly; understanding and following the instruction manuals correctly is as important for safety as the actual seat itself.

Keep these instructions in the pocket located behind the backrest and check them if you have any queries. You can also find the instructions at: **www.janeworld.com** or by scanning the QR code on the side of the seat.

A_PART LIST

- 1 Stand, base
- 2 Seat
- 3 Headrest
- 4 Headrest adjustment ring
- 5 Integrated seat belt with "Holmbergs RollFix™" retractor
 - 5a Buckle
 - 5b Crotch strap
 - 5c Shoulder strap
 - 5d Shoulder strap padding
- 6 ISOfix anchors
- 7 ISOfix unlocking buttons
- 8 ISOfix status indicator
- 9 ISOfix length adjustment handle
- 10 Reclining adjustment lever
- 11 Instruction compartment
- 12 Anti-rotation leg
 - 12a Foot
 - 12b Height adjuster
 - 12c Correct leg support indicator
- 13 Seat rotation release lever
- 14 Cushion insert (from 40 to 60 cm)



B_WARNINGS

- Never leave the baby alone.
- Never leave the child unsupervised in the safety device.
- The safety seat should not be used on seats with active front airbags. (Danger of death!)
- Sometimes children carry objects (for example toys) in their trouser or jacket pockets or their clothes can include rigid parts (for example buckles). Make sure that these objects are not held between the child and the seat belt, because in the event of an accident they could cause unnecessary injuries.
- These risks also apply to adults!
- Children are naturally very active sometimes. Therefore, you need to explain to children how important it is that they are always fastened in their seats. Then it will be clear that they must not play with the belt guides or unfasten the straps.
- Your child's safety is guaranteed as far as possible only when the safety device is correctly installed and used.
- Not all safety systems are exactly the same, therefore we advise you to test your IKONIC R in the car in which it is going to be installed.
- Any alteration or addition to the device without authorisation from

JANÉ-CONCORD may seriously affect the safety of the restraint system.

- Read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. For the child to travel safely in the car you also need to check the relevant points of the vehicle instruction manual.
- This safety device must not be used without its cover, and the cover must not be replaced with one that is not the original, as it is an integral part of the system's safety features. Only use accessories that have been approved by JANÉ-CONCORD.
- Never add a mattress, pillow or extra padding for greater comfort as this would alter the safety features of the system.
- The seat belts should be fitted snugly, not twisted and they should be protected from damage.
- Always remember to carry the baby with the safety harness correctly fastened. The straps should fit the child snugly, they must not be twisted and they should fit over the child's pelvis (lap belt) and over the child's shoulders (body belt).
- Do not make any changes to the restraint system; this could put your baby's safety at risk.
- The restraint system must not be damaged and must not get trapped by the mobile parts inside the vehicle or the doors.

- Protect the uncovered parts of the restraint system from direct sunlight so that the baby's skin does not come into contact with very hot parts.
- It is very important not to use second-hand products, as JANÉ-CONCORD can only guarantee the complete safety of the items when used by the original buyer.
- For your baby's correct development it is advisable to not use the safety seat for prolonged periods on lengthy journeys; let the baby rest regularly in a carrycot or a bed fully stretched out.
- Failure to follow these instructions carefully for the correct use of the restraint system can put your baby's safety at risk.
- Make sure any companions also know how to get the child out in the event of an accident.
- Secure any luggage or other objects to reduce the risk of injuries in the event of an accident.
- The instruction manual should always be kept with the safety seat.
- Do not use any unauthorised accessories or replacement parts as this will annul the guarantee and any liability claims. Only accessories approved by JANÉ-CONCORD are permitted.
- Your safety seat should be replaced by a new one whenever it has been involved in an accident.
- DO NOT use this safety seat in the forward facing position for babies under 15 months.
- WARNING: Check the road traffic regulations in the country where you are travelling. The use of your child restraint system may be restricted.

C_GENERAL INSTRUCTIONS

In order to protect your baby adequately and to ensure their comfort and stability in the car, the following instructions must be strictly followed:

This seat is only suitable for cars fitted with the ISOFIX anchoring system, approved under Regulation ECE-14 or other equivalent standards.

Your IKONIC R safety seat can be installed on the front seat, if it is not fitted with an airbag, or back seat of your vehicle. However, we advise you to install it on the back seat. If it is installed on the front seat of the vehicle, make sure it IS NOT fitted with an air bag, or that the airbag is disconnected. You should also check the Traffic Law of the country where you are driving.

Not all safety systems are exactly the same, therefore we advise you to check your IKONIC R in the car in which it is going to be fitted.

It is very important not to use second-hand products, as JANÉ-CONCORD can only guarantee complete safety with items used by their first buyer.

JANÉ-CONCORD recommends that you replace your IKONIC R safety seat with a new one if it has been subjected to violent stress in an accident.

Check that all the seat straps are in the correct position and duly adjusted to your IKONIC R. Make sure that none of the straps are twisted. The child must understand that he must not play with the straps or fasteners under any circumstances.

Do not install the safety seat on sideways seats in the vehicle or rear facing seats, this is very dangerous.

D_GETTING TO KNOW YOUR SAFETY SEAT

Your IKONIC R safety seat has been designed taking into account the latest advances in terms of safety and it has been tested under the toughest conditions. It has the following features:

Installing in the vehicle:

Ready for easy installation with the ISOFIX system (See section INSTALLING THE SEAT IN THE CAR of these instructions).

Comfort and safety for the baby:

The child restraint harness is fitted with the "Holmbergs RollFix™" system that retracts the seat belts. This system retracts the excess belt and keeps it snug against the body at all times.

Integrated 5-point harness, with a greater fastening area, so distributing the loads on the baby better in the event of an accident.

Ventilation in the shell making it more breathable.

Impact absorbing material over the entire surface in contact with the baby.

Adjustable headrest with 5 different positions.

The safety seat can be reclined.

Fitted with insert for babies from 40 to 60 cm in height.

Convenience for parents:

The height of the shoulder straps can be adjusted without having to take the straps off. This action is connected to the headrest so it protects the baby better in the event of a side impact while supporting the head.

The seat can be turned to face the door making it easier to place the baby in it.

Removable and washable upholstery.

E_INSTALLING THE SEAT IN THE CAR

Before installing the safety seat, make sure that the vehicle seat where you are going to install it is i-Size, or that it is fitted with ISOfix anchors and that your vehicle is on the list of compatible vehicles. (See your vehicle instruction manual, it will tell you which of the vehicle seats are compatible with the safety seat).

Main use options:

1 - Rear facing

For babies from 40 to 60 cm with the insert.

For children from 60 to 105 cm in height and a maximum weight of 18 Kg without the insert.

Install the seat with ISOfix anchors and the anti-rotation leg.

The child is secured with the 5-point harness fitted in the seat.

2 - Forward facing

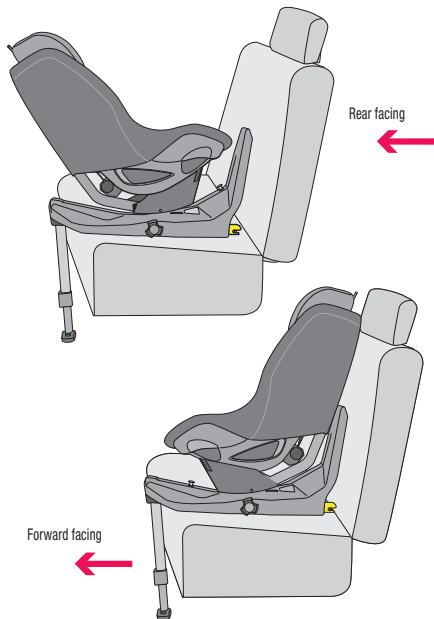
For children of 76 to 105 cm tall and with a maximum weight of 18 kg.

Do not use in the forward facing position if the child is less than 15 months old.

Install the seat with ISOfix anchors and the anti-rotation leg.

The child is secured with the 5-point harness fitted in the seat.

The IKONIC R safety seat should preferably be installed on the rear seat of the vehicle. Before installing the safety seat, make sure that the vehicle seat where you are going to install it is i-Size, or that it is fitted with ISOfix anchors and that your vehicle is on the list of compatible vehicles.



Extract the ISOfix anchors (6) by turning the handle (9) on the side of the base. The anti-rotation leg (12) will unfold due to IKONIC R. **1.a**

Guide both anchors towards the connectors and press until both sides are locked, two green signals on the base (8) will show that both sides are correctly anchored. If one or both of the signals are red, repeat this step. **1.b**

Turn the handle (9) anti-clockwise to fit the safety seat firmly against the backrest of the vehicle seat. **1.c**

Pull the leg lock (12b) and extend it until it makes contact with the floor of the vehicle. The signals on the foot of the leg (12a) will turn green. **1.d**

Release the leg lock and extend the leg manually until it locks again. The lock signal will turn green. **1.e**

F_CHANGING THE POSITION OF THE SEAT

The IKONIC R safety seat can be used in the rear facing position from birth up to when the child is 105 cm tall or in the forward facing position from 15 months up to when the child is 105 cm tall.

The seat can be turned round 360°, the rotation only locks in the two positions of use: rear facing and forward facing.

To change the position of the seat:

Pull the lever (13) found on the side of the seat and pull the seat towards you. **2.a**

Release the lever and turn the seat to the required position. It will lock when it reaches the position for travelling. **2.b**



WARNING: In vehicles that are not fitted with rear seat doors, the rotation of the seat is limited due to the space between the seat and the sides.

G_PLACING THE CHILD IN THE SEAT

The IKONIC R safety seat should preferably be installed on the rear seat of the vehicle. Before installing the safety seat, make sure that the vehicle seat where you are going to install it is i-Size, or that it is fitted with ISOfix anchors and that your vehicle is on the list of compatible vehicles.

To make it easier to place the child in the seat, you can turn the seat so it faces the car door. The seat will not lock in this position, once the child is in the seat the seat should be turned back to the position for travelling.

For babies up to 60 cm in height use the cushion insert.

When using the insert, the headrest of the seat should be in the lowest position. Read section H for instructions on how to adjust the headrest height.

Place the cushion insert in the seat, passing the shoulder straps through the slot below the headrest.

Fasten the baby in following the steps below:

- Pull the lever (13) found on the side of the seat and turn the seat. **3.a**

- If it is not, unfasten the buckle and fold the crotch part fully forward, this releases the belts. **3.b**
- Lengthen the belts by pulling the shoulder straps. **3.c**
- For ease of installation, position the buckle ends on the elastic strips. **3.d**
- Position the child in the seat making sure they are sitting well back in the seat with their back straight. Bring the top ends of the buckle together. **3.e**
- Lift the central buckle, insert the top parts into the clasp and press until you hear it click locked. **3.f**
- Check that the "Holmbergs RollFix™" belt retractors have retracted any excess belt, if not, help by pushing the belts upwards. **3.g**
- Turn the seat to the travel position. **3.h**

! WARNING: The forward facing position is not recommended at all for babies of less than 76 cm tall or under 15 months old.

H_ADJUSTING THE INTEGRATED STRAPS

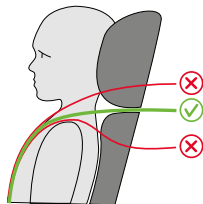
The height of the shoulder straps should be adjusted as the child grows. With the child sitting correctly in the safety seat check the shoulder straps are at the right height. They should be just above the child's shoulders. IKONIC R has 5 shoulder strap positions, when adjusting the height the headrest will move.

To change the height follow the steps below:

Pull the ring found on the back of the headrest (4), this will unlock the position of the headrest. **4.a**

Slide the headrest (3) to the correct position for the child and release the ring. Move the headrest until you hear it click when locked into place. Pull the headrest to make sure it is secure. **4.b**

! WARNING: Adjust the height as the child grows.



I_RECLINING THE SEAT

The IKONIC R safety seat can be reclined using a lever on the front part of the seat (10). It has 4 positions.

To recline the seat, pull the lever and slide the seat to the required position. **5**

J_REMOVEING THE SEAT FROM THE VEHICLE

Loosen the tension of the ISOfix anchors by turning the handle (9).

6.a

Release the ISOfix anchors by pressing both unlocking buttons (7). The signals on the side (8) will turn red. **6.b**

Remove the safety seat. You can store the ISOfix anchors inside the base by turning the handle (9) and fold the leg.

K_RECOMMENDATIONS

Keep this instruction book for future reference. Always keep it in the pocket behind the backrest (11).

Inside the vehicle make sure that all luggage and any other objects that could cause damage in the event of an accident are properly secured or stored.

The IKONIC R safety seat must be properly fastened to your vehicle with the Isofix anchors, even when it is not in use, because in the event of an accident it could get flung about and could injure the other occupants of the car.

L_MAINTENANCE

Do not expose the upholstery to sunlight for long periods, when the seat is not in use, cover it or store it in the boot.

Wash the plastic parts with soap and warm water, carefully drying all the components afterwards. The upholstery can be removed for washing. Follow the instructions below:

Headrest:

Remove the upholstery from around the headrest and underneath the overhang of the headrest. **7.a**

Shoulder and crotch strap pads:

Undo the Velcro strips on the shoulder pads and take them off the straps. **7.b**

Upholstery on the seat part:

Unfasten the two side parts and take the cover off all around the edges of the seat. **7.c**

Wash at a temperature never higher than 30°C.

To fit the upholstery back on, follow the same steps in reverse.

M_INFORMATION ABOUT THE GUARANTEE

- This item is guaranteed against manufacturing defects as stipulated in the legal Directives and/or regulations in force on guarantees for consumer goods applicable to the European Union and those of the country in which it is marketed.
- It is essential to present the purchase invoice or receipt in order to process the guarantee through the seller of the item or, failing that, through the manufacturer.
- The guarantee excludes anomalies or faults caused by misuse, non-compliance with the safety regulations and instructions for use and maintenance provided, or due to wear and tear caused by normal use and regular handling of the item.
- The label containing the serial number of your model must not be torn off under any circumstances as it contains information relevant to the guarantee.

_ FRANÇAIS

A.	LISTE DES PIÈCES	29
B.	MISES EN GARDE	30-31
C.	RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES	32
D.	DÉCOUVREZ VOTRE SIÈGE-AUTO	32
E.	INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LE VÉHICULE	33
F.	CHANGEMENT DE SENS DU SIÈGE-AUTO	34
G.	INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE-AUTO	34
H.	RÉGLAGE DU HARNAIS	35
I.	INCLINAISON DU SIÈGE-AUTO	35
J.	COMMENT ENLEVER LE SIÈGE-AUTO ?	36
K.	RECOMMANDATIONS	36
L.	ENTRETIEN	36
M.	GARANTIE	37

Le nouveau IKONIC R de JANÉ-CONCORD est un siège-auto conçu pour protéger votre bébé lors des trajets en voiture. Ce dispositif est adapté à des enfants qui pèsent jusqu'à 18 kg et mesurent entre 40 et 105 cm.

C'est un dispositif de retenue pour enfants « i-Size ». Il convient aux véhicules dotés de places « i-Size » conformément à la norme ECE 129/03.

Il peut être utilisé dans des véhicules dotés de places homologuées « i-Size » (cf. le manuel d'utilisation du véhicule) et dans des véhicules compatibles avec la catégorie Isofix classe B1 ou D (cf. la liste de compatibilité sur le site: **www.janeworld.com**)

En cas de doute, veuillez consulter votre distributeur ou le site: **www.janeworld.com**

Il est important de lire attentivement les présentes recommandations avant la première utilisation du siège-auto IKONIC R. Veuillez vous assurer que toutes les personnes qui devront l'utiliser savent l'installer et l'utiliser. Il a été démontré qu'un pourcentage élevé d'utilisateurs de sièges-auto ne les installent pas correctement ; comprendre la notice d'utilisation et respecter les indications est aussi important que le propre siège-auto en matière de sécurité.

Rangez-le dans le compartiment au dos du dossier et consultez-le en cas de doute. Le mode d'emploi est également disponible sur **www.janeworld.com** ou en scannant le code QR sur le côté du siège auto.

A_LISTE DES PIÈCES

- 1 Socle, base
- 2 Siège
- 3 Têteière
- 4 Anneau de réglage têteière
- 5 Harnais de sécurité intégré avec enrouleur "Holmbergs RollFix™"
 - 5a Boucle
 - 5b Sangle d'entrejambes
 - 5c Sangle d'épaules
 - 5d Protection matelassée sangle d'épaules
- 6 Fixations ISOfix
- 7 Boutons de déblocage ISOfix
- 8 Indicateur d'installation ISOfix
- 9 Molette de réglage longueur ISOfix
- 10 Manette de réglage de l'inclinaison
- 11 Compartiment notice d'utilisation
- 12 Pied anti-rotation
 - 12a Pied
 - 12b Réglage de la hauteur
 - 12c Indicateur d'appui correct du pied
- 13 Manette de déblocage de la rotation du siège-auto
- 14 Réducteur (de 40 à 60 cm)



B_MISES EN GARDE

- Ne laissez jamais votre enfant seul.
- Ne laissez jamais votre enfant dans le dispositif de sécurité sans surveillance.
- Le siège-auto pour enfant ne doit pas être utilisé sur des sièges dont les airbags frontaux sont activés. (Danger de mort !)
- Les enfants ont parfois des objets (des jouets par exemple) dans les poches de leur veste ou de leur pantalon ou portent des vêtements avec des pièces rigides (boucles par exemple). Vous devez éviter que ces objets soient pris entre l'enfant et la ceinture de sécurité car en cas d'accident, ils risquent de provoquer des blessures. Ces dangers concernent également les adultes !
- Les enfants bougent beaucoup. C'est pourquoi il convient de leur expliquer l'importance d'être assis et bien attaché. Ils comprendront ainsi qu'ils ne peuvent pas ouvrir la boucle du harnais ni toucher aux sangles du harnais.
- La sécurité de votre enfant n'est garantie que si le montage et l'utilisation du dispositif de retenue sont effectués correctement.
- Les systèmes de sécurité ne sont pas tous les mêmes. Nous vous conseillons de vérifier votre IKONIC R dans le véhicule où il va

être installé.

- Toute modification ou modification du dispositif sans l'autorisation expresse de JANÉ-CONCORD peut avoir de graves conséquences sur la sécurité du système de retenue.
- Veuillez lire attentivement ces recommandations avant de l'utiliser et les conserver pour toute référence ultérieure. La sécurité de l'enfant est en jeu si vous ne respectez ces recommandations. Pour les trajets avec un enfant, il faut tenir compte également des recommandations du propre manuel du véhicule.
- Le dispositif de sécurité ne peut pas être utilisé sans housse ni être remplacé par un autre qui n'est pas d'origine car il fait partie des caractéristiques de sécurité du système.
- N'utilisez que des accessoires agréés par JANÉ-CONCORD.
- N'ajoutez jamais de matelas, de coussin ou autre rembourrage supplémentaire pour le confort de l'enfant car cela modifierait les caractéristiques de sécurité du système.
- Le harnais du siège-auto doit être bien tendu, sans être tordu et il devra être protégé contre toute détérioration.
- L'enfant doit toujours être correctement attaché avec le harnais bien fermé. Ce dernier devra être bien tendu, sans être tordu.

- Vérifiez la partie du bassin (sangle abdominale) et des épaules (sangle du torse).
- N'effectuez jamais de modification du système de fixation. Vous mettriez en jeu la sécurité de votre enfant.
- Le système de fixation ne doit pas être détérioré ni être bloqué par les parties mobiles de l'intérieur du véhicule ou les portes.
- Protégez les parties du système qui ne sont pas tapissées contre les rayons du soleil pour éviter que la peau du bébé n'entre en contact avec des parties très chaudes.
- Il est essentiel de ne pas utiliser d'articles d'occasion. JANÉ-CONCORD ne garantit la sécurité de ses articles que pour le premier acheteur.
- En vue du bon développement de votre enfant, nous vous conseillons de ne pas abuser du siège-auto lors des longs trajets.
- Faites des pauses fréquentes et laissez-le se reposer dans une nacelle ou un lit dans une position bien étirée.
- Ne pas respecter les recommandations d'usage du système de retenue peut être dangereux pour la sécurité de l'enfant.
- La personne qui vous accompagne doit savoir comment sortir l'enfant du siège-auto en cas d'accident.
- Bien assurer et ranger les affaires et les objets dans le véhicule afin de réduire le risque de dommages en cas d'accident.
- La notice d'utilisation devra toujours être dans le compartiment du siège-auto.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange est interdite et le cas échéant annulera toutes les garanties et tout recours en responsabilité. Seuls les accessoires agréés par JANÉ-CONCORD sont autorisés.
- Le siège-auto devra être remplacé s'il a subi des chocs violents après un accident.
- N'UTILISEZ PAS le siège-auto face à la route si l'enfant a moins de 15 mois.
- ATTENTION : Renseignez-vous sur le code de la route en vigueur dans le pays de circulation. L'utilisation de votre système de retenue des enfants peut être limitée.

C_RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

Il est nécessaire de respecter les instructions suivantes afin de bien protéger votre enfant et de garantir son confort et sa sécurité dans le véhicule :

Le siège-auto ne peut être utilisé que pour les véhicules dotés du système de fixation ISOFIX homologués selon le règlement ECE 14 ou les autres normes équivalentes.

Votre siège-auto IKONIC R peut être installé sur le siège avant à condition qu'il n'y ait pas d'airbag et sur le siège arrière de votre véhicule. Il est recommandé néanmoins de l'installer sur les sièges arrière. Si le siège est installé sur le siège avant du véhicule, il ne doit pas y avoir d'airbag ou il devra être désactivé. Veuillez vérifier également le code la route du pays où vous allez circuler.

Les systèmes de sécurité ne sont pas tous identiques.

Nous vous recommandons de vérifier votre IKONIC R dans le véhicule où il va être installé.

Il est essentiel de ne pas utiliser d'articles d'occasion.

JANÉ-CONCORD ne garantit la sécurité de ses articles que pour le premier acheteur.

JANÉ-CONCORD recommande de remplacer le siège-auto IKONIC R s'il a subi des chocs violents après un accident.

Vérifiez si toutes les sangles du siège-auto sont bien mises en place et bien réglées. Veillez à ce qu'aucune sangle ne soit tordue. Vous devez faire comprendre à votre enfant qu'il ne doit en aucun cas touché les sangles et les fermetures du siège-auto. N'installez pas le siège-auto sur des places transversales ou dos à la marche. Une telle installation est très dangereuse !

D_DÉCOUVREZ LE SIÈGE-AUTO

Le siège-auto IKONIC R a été conçu en tenant compte des derniers progrès réalisés en matière de sécurité et il a été soumis à des essais dans des conditions extrêmes. Il présente les caractéristiques suivantes :

Installation dans le véhicule :

Installation facile grâce au système ISOFIX (cf. paragraphe INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LE VÉHICULE de la présente notice d'utilisation).

Confort et sécurité pour l'enfant :

Le harnais de sécurité de l'enfant est muni du système "Holmbergs RollFix™" qui tendent les sangles du harnais. Ce système permet d'escamoter l'excédent des sangles du harnais afin qu'elles soient toujours bien ajustées au corps de l'enfant.

Harnais intégré à 5 points, une plus grande surface de retenue qui distribue mieux les charges sur le corps de l'enfant en cas d'accident.

Aération de la structure pour favoriser la transpiration naturelle.

Matériau absorbant les impacts sur toute la surface en contact avec l'enfant.

Tête réglable sur 5 positions.

Le siège-auto peut être incliné.

Il est muni d'un réducteur pour les bébés de 40 à 60 cm.

Confort pour les parents :

La hauteur des sangles d'épaules peut être réglée sans avoir à retirer les sangles. Cette caractéristique est unie à une tête qui apporte une meilleure protection en cas de choc latéral tout en soutenant la tête.

Le siège-auto peut être tourné vers la porte afin de faciliter l'installation du bébé.

Housse déhoussable et lavable.

E_INSTALLATION DU SIÈGE-AUTO DANS LE VÉHICULE

Avant d'installer le siège-auto, il faut s'assurer que le siège où il va être installé est i-size ou qu'il dispose du dispositif de fixation Isofix et que votre véhicule est dans la liste des véhicules compatibles. (Veuillez lire le manuel d'utilisateur de votre véhicule pour savoir quels sièges sont compatibles avec le siège-auto).

Principaux modes d'utilisation :

1 - Dos à la route

Pour bébés de 40 à 60 cm avec le réducteur.

Pour enfants de 60 à 105 cm et 18 kg maximum sans le réducteur.

Installation du siège-auto avec fixations Isofix et pied anti-rotation.

L'enfant est attaché avec un harnais à 5 points intégré au siège-auto.

2 - Face à la route

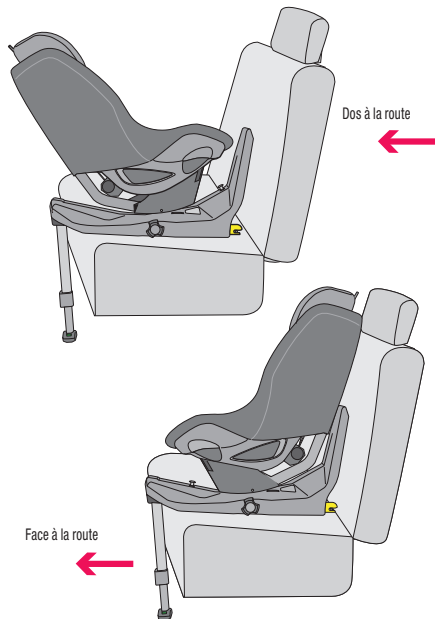
Pour des enfants de 76 à 105 cm et 18 kg maximum.

N'installez pas le siège-auto face à la route si l'enfant est âgé de moins de 15 mois.

Installation du siège-auto avec fixations ISOfix et pied anti-rotation.

L'enfant est attaché avec un harnais à 5 points intégré au siège-auto.

Le siège-auto IKONIC R doit être installé de préférence sur les sièges arrière. Avant d'installer le siège-auto, il faut s'assurer que le siège où il va être installé est i-size ou qu'il dispose du dispositif de fixation Isofix et que votre véhicule est dans la liste des véhicules compatibles.



Retirez les fixations Isofix (6) en tournant la molette (9) située sur le côté du socle. Le pied anti-rotation (12) se dépliera de lui-même.

1.a

Guidez les deux fixations vers les axes et appuyez jusqu'à ce que les deux côtés soient bloqués, les deux indicateurs verts situés sur le socle (8) indiqueront une bonne fixation. Si un des indicateurs est rouge, recommencez l'opération. 1.b

Tournez la molette (9) dans le sens contraire afin que le siège-auto soit bien ajusté au dossier du véhicule. 1.c

Tirez sur le blocage du pied (12 b) et déployez-le jusqu'à ce qu'il touche le plancher du véhicule. Les indicateurs du pied (12 a) devront être verts. 1.d

Retirez le blocage du pied et déployez le pied manuellement jusqu'à ce qu'il soit à nouveau bloqué. L'indicateur du blocage deviendra vert.

1.e

F_ CHANGEMENT DE SENS DU SIÈGE-AUTO

Le siège-auto IKONIC R peut être utilisé dos à la route dès la naissance et jusqu'à 105 cm ou face à la route de 15 mois à 105 cm.

Le siège-auto a un axe de rotation de 360°, la rotation est bloquée uniquement sur les deux positions d'utilisation : dos à la route ou face à la route.

Pour modifier le sens du siège-auto:

Tirez sur la manette (13) située sur le côté du siège-auto et tirez le siège-auto vers vous. 2.a

Lâchez la manette et tournez le siège-auto dans la position souhaitée. Il se bloque une fois la position de transport atteinte. 2.b



ATTENTION : la rotation du siège auto est limitée dans les voitures à trois portes pour des raisons d'espace entre le siège auto et les côtés.

G_ INSTALLATION DE L'ENFANT DANS LE SIÈGE-AUTO

Le siège-auto IKONIC R doit être installé de préférence sur les sièges arrière. Avant d'installer le siège-auto, il faut s'assurer que le siège où il va être installé est i-size ou qu'il dispose du dispositif de fixation Isofix et que votre véhicule est dans la liste des véhicules compatibles.

Afin de faciliter l'installation de l'enfant dans le siège-auto, vous pouvez orienter le siège-auto vers la porte. Cette position n'a pas de blocage. Une fois l'enfant installé, il faut remettre le siège-auto dans la position de transport.

Utilisez le réducteur pour des bébés jusqu'à 60 cm.

Lorsque vous utilisez le réducteur, la têtère du siège auto doit être sur la position la plus basse. Veuillez lire le paragraphe H concernant le réglage de la hauteur de la têtère.

Placez le réducteur à l'intérieur du siège auto en passant les sangles d'épaule dans la rainure qui se trouve sous la têtère.

Attachez le bébé selon les indications suivantes :

- Tirez la manette (13) située sur le côté du siège-auto et tournez le siège-auto. 3.a

- Dans le cas contraire, détachez la boucle et ramenez la partie de l'entrejambes complètement vers l'avant, pour libérer les sangles. **3.b**
- Allongez les sangles en tirant sur les sangles d'épaules. **3.c**
- Pour faciliter l'installation, placez les extrémités de la boucle dans les élastiques. **3.d**
- Mettez l'enfant dans le siège auto en veillant à bien l'asseoir au fond et avec le dos bien droit. Joignez les deux extrémités supérieures des boucles. **3.e**
- Levez la boucle centrale et introduisez les deux extrémités dans la fermeture, appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic. **3.f**
- Vérifiez si les enrouleurs du harnais de sécurité "Holmbergs RollFix™" ont bien tendu le harnais, le cas échéant, aidez le dispositif en remontant les sangles vers le haut. **3.g**
- Faites pivoter le siège auto dans la position de voyage. **3.h**

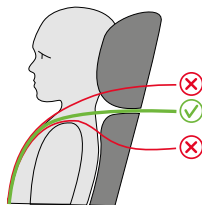
! ATTENTION: La position face à la route est totalement déconseillée pour les enfants de moins de 76 cm ou âgés de moins de 15 mois.

H_RÉGLAGE DU HARNAIS

La hauteur des sangles des épaules doit être réglée au fur et à mesure que l'enfant grandit. Vérifiez si l'enfant est bien assis dans le siège-auto et si les sangles d'épaules sont bien mises en place. Elles doivent être légèrement plus hautes que les épaules de l'enfant. IKONIC R dispose de 5 positions de harnais; en réglant la hauteur, la tête se déplace. Pour modifier la hauteur, procédez comme suit:

Tirez sur l'anneau situé à l'arrière de la tête (4) afin de débloquer la position de la tête. **4.a**
Réglez la tête (3) en fonction de la taille de l'enfant et lâchez l'anneau. Veillez à entendre un clic de blocage lors du réglage de la tête. Tirez sur la tête pour vérifier si elle est bien fixée. **4.b**

! ATTENTION: Pensez à régler la hauteur de la tête au fur et à mesure que l'enfant grandit.



I_INCLINAISON DU SIÈGE-AUTO

Le siège-auto IKONIC R peut être incliné au moyen d'une manette située sur la partie avant du siège-auto (10). Il dispose de 4 positions. Pour incliner le siège-auto, tirez sur la manette et faites glisser le siège-auto jusqu'à la position souhaitée. **5**

J_RETRAIT DU SIÈGE-AUTO

Desserrez les fixations Isofix en tournant la molette (9). **6.a**

Libérez les fixations Isofix en appuyant sur les deux boutons de déblocage (7). Les indicateurs situés sur le côté (8) seront rouges. **6.b**

Retirez le siège-auto. Vous pouvez conserver les fixations Isofix à l'intérieur du socle en tournant la molette (9) et replier le pied.

K_RECOMMANDATIONS

Veillez conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. Veuillez le conserver dans le compartiment situé au dos du dossier (11).

Veillez vous assurer que les affaires et autre objet susceptibles de provoquer des blessures en cas d'accident sont bien attachés et rangés dans le véhicule. Le siège-auto IKONIC R devra être correctement ancré aux fixations Isofix dans le véhicule même s'il n'est pas utilisé car en cas d'accident, il pourrait être projeté et blesser les passagers du véhicule.

L_ENTRETIEN

Il ne faut pas exposer la housse au soleil pendant des périodes prolongées. Si le siège-auto n'est pas utilisé, recouvrez-le ou rangez-le dans le coffre.

Lavez les parties en plastique avec de l'eau tiède et du savon puis séchez-les consciencieusement. La housse peut être retirée et lavée.

Veillez suivre les indications suivantes pour le lavage :

Tête :

Retirez la housse de la tête en suivant le contour et le rabat de celle-ci. **7.a**

Protecteurs d'épaules et entrejambe :

Ouvrez les velcros des parties matelassées des épaules et retirez-les de la sangle. **7.b**

Housse du siège :

Retirez les deux côtés et la housse en suivant le contour du siège-auto.

7.c

Lavez sans jamais dépasser 30°C.

Pour remettre la housse, procédez dans le sens inverse.

M INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

- Cet article est garanti contre tous défauts de fabrication comme le prévoient les directives et/ou dispositions légales en vigueur, en matière de garanties de biens de consommation, et applicables à l'Union européennes et propres au pays de commercialisation.

- La présentation de la facture ou du ticket de caisse est indispensable pour faire valoir la garantie auprès du vendeur de l'article ou à défaut du fabricant.

- La garantie ne couvre pas les anomalies ou les pannes provoquées par un mauvais usage, par le non-respect des recommandations de sécurité et du mode d'emploi et d'entretien fournis ou résultant de l'usure et de l'utilisation normale et régulière de l'article.

- L'étiquette sur laquelle le numéro de série du modèle figure ne doit être en aucun cas arrachée car elle contient des informations importantes pour la garantie.

_ DEUTSCH

A.	TEILELISTE	41
B.	HINWEISE	42-43
C.	ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG	44
D.	WISSENSWERTES ZU IHREM KINDERSITZ	44
E.	EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG	45
F.	ÄNDERUNG DER SITZRICHTUNG	46
G.	EINSETZEN IHRES KINDES IN DEN AUTOKINDERSITZ	46
H.	EINSTELLUNG DER INTEGRIERTEN GURTE	47
I.	NEIGUNG DES SITZES	47
J.	HERAUSNEHMEN DES KINDERAUTOSITZES	48
K.	EMPFEHLUNGEN	48
L.	WARTUNG UND PFLEGE	48
M.	GARANTIE	49

Ihr neuer IKONIC R von JANÉ-CONCORD ist ein zum Schutz Ihres Babys im Auto entwickelter Kindersitz. Er eignet sich für Kinder bis 18 kg und einer Größe von 40 bis 105 cm.

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder entspricht der „i-Size“-Verordnung. Sie entspricht der ECE-Regelung 129/03, zum allgemeinen Einsatz in Fahrzeugen mit „i-Size“-System.

Sie kann in Fahrzeugen verwendet werden, deren Sitze eine „i-Size“-Zulassung besitzen (siehe Angaben in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs), sowie in Fahrzeugen, die kompatibel sind mit der Isofix Klasse B1 oder D (siehe Kompatibilitätsliste auf der Website: **www.janeworld.com**)

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler oder besuchen Sie die Website: **www.janeworld.com**

Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese Anleitung vor dem ersten Einsatz des IKONIC R-Autokindersitz aufmerksam lesen. Stellen Sie sicher, dass auch alle anderen, die den Autokindersitz verwenden, mit dem korrekten Einbau und der richtigen Nutzung vertraut sind. Es wurde festgestellt, dass ein beträchtlicher Anteil von Nutzern Kindersitze nicht korrekt einbaut. Das Verständnis der Bedienungsanleitung und die Einhaltung der Vorgaben sind ebenso wichtig wie der Autokindersitz selbst.

Bewahren Sie sie in der Tasche hinter der Rückenlehne auf und ziehen Sie sie im Zweifelsfall zu Rate. Sie finden sie auch unter: **www.janeworld.com** oder durch Scannen des QR-Codes an der Seite des Sitzes.

A TEILELISTE

- 1 Sockel, Grundgestell
- 2 Sitz
- 3 Kopfstütze
- 4 Einstellring für Kopfstütze
- 5 Integrierter Gurt mit Aufroller „Holmbergs RollFix™“
 - 5a Gurtschloss
 - 5b Schrittgurt
 - 5c Schultergurt
 - 5d Gepolsterter Schultergurt
- 6 ISOfix-Halterungen
- 7 ISOfix-Freigabeknopf
- 8 ISOfix-Zustandsanzeige
- 9 Entriegelungsknopf
- 10 Hebel zur Neigungsregelung
- 11 Fach für die Bedienungsanleitung
- 12 Stützfuß
 - 12a Fuß
 - 12b Höheneinstellung
 - 12c Kontaktanzeiger des Stützfußes mit dem Fahrzeugboden
- 13 Entriegelungsknopf für Sitzdrehung
- 14 Verkleinerungskissen (von 40 bis 60cm)



B_HINWEISE

- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Ihr Kind weder gesichert noch ungesichert ohne Aufsicht im Kinderautositz.
- Der Kindersitz darf nicht auf Vordersitzen mit aktiviertem Airbag verwendet werden. (Todesgefahr!)
- Manchmal führen Kinder in ihren Hosen oder Jackentaschen Gegenstände (z.B. Spielzeuge) mit sich oder die Kleidung weist harte Teile (z.B. Schnallen) auf. Sorgen Sie dafür, dass diese Objekte nicht zwischen Kind und Sicherheitsgurt geraten, sie könnten bei Unfall unnötige Verletzungen verursachen. Diese Gefahren gelten im übrigen auch für Erwachsene!
- Natürlich sind die Kleinen häufig sehr aktiv. Erklären Sie den Kindern deshalb wie wichtig es ist, sich immer hinzusetzen und anzuschallen. Es muss klar sein, dass die Gurtführung nicht verändert und das Gurtschloss nicht geöffnet werden darf.
- Es ist nur dann eine optimale Sicherheit Ihres Kindes gewährleistet, wenn die Rückhalteeinrichtung richtig eingebaut und verwendet wird.
- Nicht alle Sicherheitssysteme arbeiten nach dem gleichen Funktionsprinzip. Wir empfehlen Ihnen deshalb, Ihren IKONIC R in dem Fahrzeug auszuprobieren, in dem er später auch tatsächlich verwendet werden soll.
- Jegliche Veränderung der Vorrichtung oder zusätzliche Anbringung von Teilen, ohne entsprechende Genehmigung von JANÉ-CONCORD, kann die Sicherheit des Rückhaltesystems beeinträchtigen.
- As die Sicherheit des Kindes beeinträchtigen. Für die Mitführung von Kindern im Fahrzeug müssen zudem die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des entsprechenden Fahrzeugs berücksichtigt werden.
- Dieser Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden, noch darf dieser durch einen andere nicht Originalbezug ersetzt werden, da er wesentlich zur Sicherheit des Systems beiträgt. Verwenden Sie ausschließlich von JANÉ-CONCORD zugelassene Zubehörteile.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Polster, Kissen oder eine zusätzliche Füllung, für die größere Bequemlichkeit Ihres Kindes hinzu, da Sie die Eigenschaften des Sicherheitssystems verändern würden.
- Die Sitzgurte müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden und sind gegen Beschädigungen zu schützen.
- Achten Sie darauf, Ihr Kind immer richtig anzuschallen. Die Gurte müssen gut gespannt sein, sie dürfen nicht verdreht sein und müssen richtig über den Becken- (Beckengurt) und Schulterbe-

reich (Schultergurt) verlaufen.

- Verändern Sie das Rückhaltesystem in keinsten Weise. Das könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.
- Das Rückhaltesystem darf nicht durch bewegliche Teile im Fahrzeuginneren oder durch Türen beschädigt oder eingeklemmt werden.
- Schützen Sie die nicht gepolsterten Bereiche des Rückhaltesystems vor direkter Sonneneinstrahlung, damit sich Ihr Kind nicht verbrennen kann.
- Es ist äußerst wichtig, keine gebrauchten Produkte zu verwenden. Eine Garantie für volle Sicherheit kann JANÉ-CONCORD, nur für Artikel übernehmen, die vom Erstkäufer verwendet werden.
- Im Hinblick auf eine korrekte Entwicklung Ihres Kindes raten wir Ihnen, die Benutzung des Kindersitzes nicht mit langen Reisen zu übertreiben. Lassen Sie das Baby häufig ausgestreckt in einer Babytragetasche oder einem Bett ausruhen.
- Werden die Hinweise über die richtige Nutzung des Rückhaltesystems nicht sorgfältig beachtet, kann das die Sicherheit des Kindes gefährden.
- Informieren Sie auch Ihren Beifahrer über das Herausnehmen des Kindes bei Unfall und Gefahr.
- Sichern Sie das Gepäck und andere Gegenstände, um die Ver-

letzungsgefahr bei Unfall zu reduzieren.

- Die Bedienungsanleitung muss stets mit dem Sitz mitgeführt werden.
- Es dürfen keine Zubehör- oder Ersatzteile verwendet werden. Bei Nichtbeachten dieser Vorgabe erlöschen sämtliche Garantien und Haftungsansprüche. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur von JANÉ-CONCORD zugelassene Zubehörteile.
- Ihr Stuhl sollte durch einen neuen ersetzt werden, wenn er nach einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Verwenden Sie diesen Sitz für Kinder unter 15 Monaten NICHT in Fahrtrichtung.
- **ACHTUNG:** Informieren Sie sich über die geltenden Verkehrsvorschriften des Landes, in dem Sie fahren. Diese können die Verwendung Ihres Kinderrückhaltesystems einschränken.

C_ ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNG

Um das Kind angemessen zu schützen sowie den Komfort und Halt im Fahrzeug zu gewährleisten, müssen folgende Anweisungen beachtet werden:

Der Autokindersitz eignet sich nur für Fahrzeuge mit Isofix-Verankerungen gemäß ECE-Regelung 14 oder einer anderen gleichwertigen Normen.

Ihr IKONIC R-Autokindersitz kann sowohl auf dem Vordersitz, falls kein Airbag vorhanden ist, als auch auf dem Rücksitz Ihres Fahrzeugs verwendet werden. Anzuraten ist jedoch in allen Fällen eine Verwendung auf dem Rücksitz, da Ihr Kind dort am besten geschützt ist. Bei Einbau auf dem Vordersitz darf dieser KEINEN Airbag haben oder muss der Airbag deaktiviert sein. Überprüfen Sie zudem das Verkehrsgesetz des Landes, in dem Sie mit Ihrem Fahrzeug fahren.

Nicht alle Sicherheitssysteme arbeiten nach dem gleichen Funktionsprinzip. Wir empfehlen Ihnen deshalb, Ihren IKONIC R in dem Fahrzeug zu ausprobieren, in dem er später auch tatsächlich verwendet werden soll.

Es ist äußerst wichtig, keine gebrauchten Produkte zu verwenden. Eine Garantie für volle Sicherheit kann JANÉ-CONCORD, S.A. nur für Artikel übernehmen, die vom Erstkäufer verwendet werden. JANÉ-CONCORD empfiehlt, den IKONIC R-Kindersitz nach starken Belastungen infolge eines Unfalls durch einen neuen zu ersetzen. Überprüfen Sie, ob alle Gurte Ihres IKONIC R-Sitzes die richtige Position haben und vorschriftsmäßig eingestellt sind.

Achten Sie darauf, dass kein Gurt verdreht ist. Erklären Sie den Kindern die Bedeutung, immer angeschnallt zu sitzen.

So wird klar, dass die Gurtführung nicht verändert und das Gurtschloss nicht geöffnet werden darf.

Installieren Sie den Sitz nicht auf Sitzen, die sich quer oder entgegen der Fahrtrichtung befinden. Das ist sehr gefährlich.

D_ WISSENSWERTES ZU IHREM KINDERSITZ

Ihr IKONIC R-Autokindersitz wurde unter Berücksichtigung der jüngsten Fortschritte auf dem Gebiet der Sicherheit entwickelt und unter härtesten Bedingungen getestet. Er verfügt über folgende Eigenschaften:

Einbau im Fahrzeug:

Ausgerüstet für einen einfachen Einbau mit Isofix-System (siehe Abschnitt EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG in dieser Anleitung).

Komfort und Sicherheit für das Kind:

Der Kindersicherheitsgurt ist mit dem „Holmbergs RollFix™“-System ausgestattet, das die Gurte aufrollt. Dieses System zieht den überschüssigen Gurt zurück und hält ihn stets eng am Körper. Integrierter 5-Punkt-Gurt, für größere Haltefläche, zur besseren Lastverteilung auf das Kind bei Unfall. Der Sitz kann geneigt werden. Er hat ein Verkleinerungskissen für Babys von 40 bis 60 cm Größe.

Komfort für die Eltern:

Die Schultergurthöhe wird eingestellt, ohne die Gurte zu entfernen. Verbessertes Schutz für den Kopf des Kindes beim Seitenaufprall. Der Autokindersitz kann zur Tür gedreht werden, um das Hineinsetzen des Babys zu erleichtern. Die Bezug ist abnehmbar und waschbar.

E_EINBAU DES KINDERSITZES IN DAS FAHRZEUG

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Sitzes davon, dass der Platz, an dem er eingebaut wird, i-size-konform ist oder über Isofix-Verankerungen verfügt, und Ihr Fahrzeug in der Liste kompatibler Fahrzeuge steht.

(Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Dort können Sie entnehmen auf welchen Sitzplätzen der Autokindersitz eingebaut werden kann).

Hauptkonfigurationen für die Nutzung:

1 - Gegen die Fahrtrichtung

Für Babys von 40 bis 60 cm mit dem Verkleinerungskissen.

Für Kinder von 60 bis 105 cm Größe und maximal 18 Kg Gewicht ohne Verkleinerungskissen.

Einbau des Sitzes mit Isofix-Halterungen und Stützfuß.

Das Kind wird von dem im Sitz integrierten 5-Punkt-Gurt gehalten.

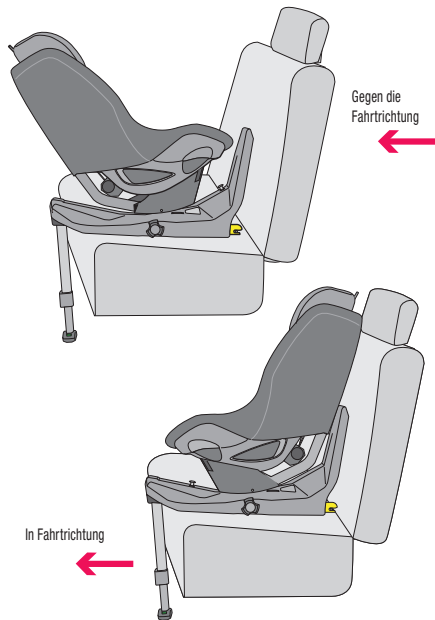
2 - In Fahrtrichtung

Für 76 bis 105 cm große Kinder und ein Höchstgewicht von 18kg.

Nicht in Fahrtrichtung einbauen, wenn das Baby jünger als 15 Monate ist.

Einbau des Sitzes mit Isofix-Halterungen und Stützfuß.

Das Kind wird von dem im Sitz integrierten 5-Punkt-Gurt gehalten. Der IKONIC R-Autokindersitz sollte vorzugsweise auf den Rücksitzen eingebaut werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Autokindersitzes davon, dass der Sitzplatz im Fahrzeug, an dem er eingesetzt wird, i-size-konform ist oder über Isofix-Verankerungen verfügt, und Ihr Fahrzeug in der Liste kompatibler Fahrzeuge steht.



Ziehen Sie die Isofix-Halterungen (6) heraus, indem Sie den Knauf (9), seitlich am Grundgestell drehen. Der Stützfuß (12) klappt durch Schwerkraft auf. **1.a**

Führen Sie beide Isofix-Halterungen in die Verankerungen ein und drücken Sie, bis beide Seiten eingerastet sind. Zwei grüne Zeichen am Grundgestell (8) zeigen an, dass beide eingerastet sind. Wenn eine oder beide Anzeigen rot sind, versuchen Sie es bitte erneut. **1.b**

Drehen Sie den Knauf (9) in die entgegengesetzte Richtung, damit der Sitz gegen die Rückenlehne des Fahrzeugs gedrückt wird. **1.c**

Lösen Sie die Verriegelung des Fußes und ziehen Sie ihn so weit heraus, bis er den Boden des Fahrzeugs berührt. Die Anzeigen unten am Fuß (12a) wechseln auf grün. **1.d**

Lösen Sie die Verriegelung des Fußes und ziehen sie ihn mit der Hand heraus, bis er erneut blockiert. Die Anzeige der Verriegelung wechselt auf grün. **1.e**

F_ÄNDERUNG DER SITZRICHTUNG

Der IKONIC R-Kindersitz kann für Kinder von Geburt bis es 105 cm entgegen der Fahrtrichtung verwendet werden oder ab dem 15. Monat bis 105 cm in Fahrtrichtung. Der Sitz kann um 360° gedreht werden; die Drehung kann nur an den zwei Positionen verriegelt werden: entgegen oder in Fahrtrichtung.

Zur Richtungsänderung:

Ziehen Sie bitte am Hebel (13) seitlich am Sitz und drehen Sie den Sitz zu sich. **2.a**

Lassen Sie den Hebel los und drehen Sie den Sitz in die gewünschte

Position. Die Position wird verriegelt, sobald sich der Sitz in einer der beiden Gebrauchsstellungen befindet. **2.b**



ACHTUNG: In Fahrzeugen ohne hintere Türen bei den Rücksitzen ist die Drehung des Sitzes aus Platzgründen eingeschränkt.

G_EINSETZEN IHRES KINDES IN DEN AUTOKINDERSITZ

Der IKONIC R-Sitz sollte vorzugsweise auf den Rücksitzen eingebaut werden. Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Sitzes davon, dass der Platz, an dem er eingesetzt wird, i-size-konform ist oder über Isofix-Verankerungen verfügt und Ihr Fahrzeug in der Liste kompatibler Fahrzeuge steht.

Der Sitz kann zur Tür gedreht werden, um das Hineinsetzen des Kindes zu erleichtern. In dieser Position kann der Sitz nicht verriegelt werden, d. h. sobald das Kind sitzt, muss der Sitz in eine Fahrtrichtung gebracht werden.

Verwenden Sie für Babys von 60 cm Größe das Verkleinerungskissen.

Wenn Sie das Verkleinerungskissen verwenden, muss sich die Kopfstütze in der niedrigsten Position befinden. Zur richtigen Einstellung der Kopfstützenhöhe lesen Sie den Abschnitt H.

Fügen Sie das Verkleinerungskissen in den Sitz ein und führen Sie die Schultergurte durch den Schlitz unter der Kopfstütze.

Sichern Sie das Baby wie nachstehend angezeigt:

- Ziehen Sie am Hebel (13) seitlich am Sitz und drehen Sie den Sitz. **3.a**
- Ist dies nicht der Fall, öffnen Sie das Gurtschloss und klappen Sie den Schrittteil ganz nach vorne, um die Gurte zu lösen. **3.b**
- Verlängern Sie die Gurte durch Ziehen an den Schultergurten. **3.c**
- Um die Installation zu erleichtern, positionieren Sie die Gurtschlossenden auf den Gummibändern. **3.d**
- Setzen Sie das Kind in den Sitz und achten Sie darauf, dass es auf dem Boden sitzt und den Rücken gerade hält. Führen Sie die oberen Enden der Schnallen zusammen. **3.e**
- Heben Sie die mittlere Schnalle an, führen Sie sie in das Schloss ein und drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören. **3.f**
- Prüfen Sie, ob die Gurtaufroller "Holmbergs RollFix™" den überschüssigen Gurt zurückgezogen haben; falls nicht, helfen Sie nach, indem Sie die Gurte nach oben schieben. **3.g**
- Drehen Sie den Sitz in die Fahrposition. **3.h**

! ACHTUNG: Für Kinder, kleiner als 76 cm oder jünger als 15 Monate, ist die Position in Fahrtrichtung absolut nicht empfehlenswert.

H_EINSTELLUNG DER INTEGRIERTEN GURTE

Die Höhe der Schultergurte müssen stets an das wachsende Kind angepasst werden. Setzen Sie das Kind richtig in den Sitz und prüfen Sie nach, ob die Schultergurte richtig sitzen. Sie müssen sich leicht über den Schul-

tern des Kindes befinden. Der IKONIC R verfügt über 5 Gurtpositionen; das Kopfteil verschiebt sich mit der Gurtposition.

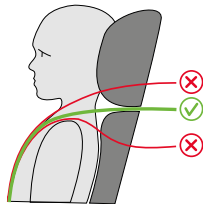
Unternehmen Sie zum Ändern der Höhe folgende Schritte:

Ziehen Sie am Ring auf der Rückseite des Kopfteils (4). Dadurch wird der Positionierer des Kopfteils entriegelt. **4.a**

Schieben Sie das Kopfteil (3) an die Stelle, die das Kind benötigt, und lassen Sie den Ring los. Verschieben Sie das Kopfteil bis Sie ein Klickgeräusch für das Einrasten hören. Ziehen Sie am Kopfteil, um zu überprüfen, ob es auch fest sitzt. **4.b**



ACHTUNG: Korrigieren Sie diese Höhe abhängig vom Wachstum des Kindes.



I_NEIGUNG DES SITZES

Der IKONIC R-Sitz wird mithilfe eines Hebels, auf der Vorderseite des Sitzes (10) geneigt. Er verfügt über 4 Positionen.

Ziehen Sie zum Neigen des Sitzes am Hebel und schieben Sie den Autokindersitz in die gewünschte Position. **5**

J_HERAUSNEHMEN DES KINDERAUTOSITZES

Lockern Sie die Spannung der Isofix-Halterungen, indem Sie den Knauf (9) drehen. **6.a**

Lösen Sie die Isofix-Halterungen, indem Sie beide Entriegelungsknöpfe (7) drücken. Die Anzeigen seitlich (8) wechseln auf rot. **6.b**

Nehmen Sie den Sitz heraus. Sie können die Isofix-Halterungen ins Grundgestell einfahren, indem sie den Knauf (9) drehen und den Fuß einklappen.

K_EMPFEHLUNGEN

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Führen Sie sie immer in der Tasche hinter der Rückenlehne (11) mit.

Es ist darauf zu achten, dass Gepäckstücke oder sonstige, bei einem Unfall möglicherweise zu Sach-und/oder Personenschäden führende Gegenstände entsprechend befestigt bzw. abgesichert sind.

Der IKONIC R-Kindersitz muss mit den Isofix-Halterungen in Ihrem Fahrzeug befestigt sein, auch wenn er nicht verwendet wird. Ansonsten könnte er bei einem Unfall durch das Fahrzeug geschleudert werden und die Insassen verletzen.

L_WARTUNG UND PFLEGE

Setzen Sie die Polsterung nicht längere Zeit Sonneneinstrahlung aus. Bedecken Sie den Sitz, wenn er nicht benutzt wird, oder verstauen Sie ihn im Kofferraum.

Reinigen Sie die Kunststoffteile mit lauwarmem Wasser und Seife. Trocknen Sie anschließend alle Teile sorgfältig.

Die Polsterung kann abgenommen und gewaschen werden. Beachten Sie folgende Anweisungen:

Kopfteil:

Nehmen Sie den Bezug rund um das Kopfteil und unter dem Aufschlag ab. **7.a**

Schulter- und Beckenschutz:

Öffnen Sie das Klettband der Schulterpolster und trennen Sie sie vom Gurt. **7.b**

Sitzbezug:

Ziehen Sie die beiden Seitenteile und den Bezug rund um den Sitz ab. **7.c**

Bei maximal 30 °C waschen.

Zum erneuten Anbringen des Bezugs in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

M_INFORMATIONEN ZUR GARANTIE

- Für diesen Artikel wird eine Garantie gegen Herstellungsfehler gewährt, wie sie in den für die Europäische Union geltenden Richtlinien und/oder gesetzlichen Vorschriften über Garantien für Verbrauchsgüter sowie in denen des Landes, in dem er vermarktet wird, festgelegt ist.
- Für die Abwicklung der Garantie über den Verkäufer des Artikels oder andernfalls über den Hersteller ist die Vorlage der Rechnung oder des Kaufbelegs unbedingt erforderlich.
- Die Garantie schließt Anomalien oder Fehler aus, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der mitgelieferten Gebrauchs- und Wartungsanweisungen oder durch Abnutzung bei normalem Gebrauch und regelmäßiger Handhabung des Artikels entstehen.
- Das Etikett mit der Seriennummer Ihres Modells darf auf keinen Fall abgerissen werden, da es garantierelevante Informationen enthält.

_ ITALIANO

A.	LISTA COMPONENTI	53
B.	AVVERTENZE	54-55
C.	ISTRUZIONI GENERALI	56
D.	CONOSCA IL SUO SEGGIOLINO DI SICUREZZA	56
E.	INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTO	57
F.	CAMBIO ORIENTAMENTO DEL SEGGIOLINO	58
G.	POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO SUL SEGGIOLINO	58
H.	REGOLAZIONE DELLE CINTURE INTEGRALI	59
I.	RECLINAZIONE DEL SEGGIOLINO	59
J.	RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO	60
K.	RACCOMANDAZIONI	60
L.	MANUTENZIONE	60
M.	GARANZIA	61

Il nuovo IKONIC R di JANÉ-CONCORD è un seggiolino di sicurezza disegnato per proteggere il bambino in auto. Questo dispositivo è adatto a bambini fino a 18 kg e con un'altezza tra i 40 e i 105 cm.

È un dispositivo di trattenuta per bambini "i-Size". È adatto, secondo la normativa ECE 129/03, all'uso generale in veicoli con sistema "i-Size".

Si può utilizzare in veicoli con sedili autorizzati "i-Size" (vedere i dati nelle istruzioni d'uso del veicolo) e veicoli compatibili con la categoria ISOfix classe B1 o D (vedi lista di compatibilità sul sito: **www.janeworld.com**)

In caso di dubbio consultare il distributore o visitare il sito web: **www.janeworld.com**

È molto importante leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il seggiolino IKONIC R per la prima volta. Assicurarsi che anche tutti coloro che lo useranno conoscano l'installazione e l'uso corretti. È stato verificato che una percentuale notevole di utenti di seggiolini di sicurezza non installa correttamente il seggiolino. Comprendere i manuali di istruzioni e applicare correttamente le indicazioni è importante per la sicurezza quanto il seggiolino stesso.

Conserva le istruzioni nella tasca che si trova dietro lo schienale e consultale in caso di dubbi. Puoi trovarle anche su **www.janeworld.com** o inquadrando il codice QR sul fianco del seggiolino.

A_LISTA ELEMENTI

- 1 Pedana, base
- 2 Seduta
- 3 Poggiatesta
- 4 Anello regolazione poggiatesta
- 5 Cintura integrata con Retrattore "Holmbergs RollFix™"
 - 5a Fibbia
 - 5b Cinghia spartigambe
 - 5c Cintura pettorale
 - 5d Imbottitura cintura pettorale
- 6 Ancoraggi ISOfix
- 7 Pulsanti sblocco ISOfix
- 8 Indicatore stato ISOfix
- 9 Pomello regolazione lunghezza ISOfix
- 10 Leva regolazione reclinazione
- 11 Scompartimento istruzioni
- 12 Barra anti-rotazione
 - 12a Piede
 - 12b Regolazione altezza
 - 12c Indicatore appoggio corretto barra
- 13 Leva sgancio giro seggiolino
- 14 Cuscino riduttore (da 40 a 60cm)



B_AVVERTENZE

- Non lasciare mai il bambino da solo.
- Non lasciare mai il bambino nel dispositivo di sicurezza privo di vigilanza.
- Il seggiolino non va usato su sedili con airbag frontali attivati. (Pericolo di morte!)
- A volte i bambini tengono nelle tasche della giacca o dei pantaloni oggetti (ad esempio giocattoli), oppure il loro vestiti hanno elementi rigidi (ad esempio fibbie). Impedire che questi oggetti rimangano tra il bambino e la cintura di sicurezza, dato che in caso di incidente potrebbero provocare lesioni. Questi pericoli riguardano anche gli adulti.
- Naturalmente spesso i bambini sono molto attivi. Per questo bisogna spiegare loro l'importanza di viaggiare sempre in modo sicuro, ad esempio non modificare la guida delle cinture e non aprire la chiusura.
- La sicurezza del bambino è garantita al meglio solo quando il montaggio e l'utilizzo del dispositivo di sicurezza sono effettuati nel modo corretto.
- Non tutti i sistemi di sicurezza sono esattamente uguali, perciò consigliamo di provare il IKONIC R nell'auto in cui verrà montato.
- Qualunque alterazione o aggiunta al dispositivo senza l'opportuna

autorizzazione di JANÉ-CONCORD può alterare gravemente la sicurezza del sistema di trattenuta.

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri. La sicurezza del bambino può essere compromessa se non si osservano le presenti istruzioni. Per trasportare il bambino nel veicolo bisogna tenere conto anche le indicazioni del manuale di istruzioni del veicolo in questione.
- Questo dispositivo di sicurezza non può essere usato senza il suo rivestimento o con un altro che non sia originale, dato che è parte integrante delle caratteristiche di sicurezza del sistema. Utilizzare solo accessori approvati da JANÉ-CONCORD.
- Non aggiungere mai un materasso, un cuscino o un'imbottitura extra per una maggiore comodità del bambino, dato che modificano le caratteristiche di sicurezza del sistema.
- Le cinture del seggiolino devono essere tese, non attorcigliate e devono essere protette dai danni.
- Ricordare sempre di allacciare correttamente l'imbragatura di sicurezza al bambino. Questa deve essere ben tesa, non attorcigliata e passare correttamente nella zona pelvica (cintura addominale) e delle spalle (cintura pettorale).
- Non apportare nessun cambiamento al sistema di trattenuta. C'è il rischio di mettere in pericolo la sicurezza del bambino.

- Il sistema di trattenuta non deve essere danneggiato. I pezzi mobili non devono incastrarsi all'interno del veicolo o nelle porte.
- Proteggere le zone non rivestite del sistema di trattenuta dalla luce solare diretta per evitare il contatto della pelle del bambino con parti ad elevata temperatura.
- È molto importante non utilizzare prodotti di seconda mano, dato che JANÉ-CONCORD può garantire la completa sicurezza solo di articoli usati dal primo acquirente.
- Per il corretto sviluppo del bambino consigliamo di non abusare del seggiolino di sicurezza in viaggi prolungati e di lasciar riposare frequentemente il bambino in un portabebè o in un lettino correttamente disteso.
- Non osservare attentamente le istruzioni per il corretto uso del sistema di trattenuto può essere pericoloso per la sicurezza del bambino.
- Informare anche gli accompagnatori riguardo il modo per togliere il bambino in caso di incidente.
- Bloccare i bagagli e gli oggetti per ridurre il rischio di danni in caso di incidente.
- Il manuale di istruzioni va conservato sempre insieme al seggiolino.
- Non è permesso l'uso di accessori né di pezzi di ricambio. In caso contrario verranno annullate tutte le garanzie e i reclami di responsabilità. Si escludono solo gli accessori approvati da JANÉ-CONCORD.
- Il seggiolino va sostituito con un nuovo se viene sottoposto a violente tensioni dopo un incidente.
- NON utilizzare il presente seggiolino rivolto nel senso di marcia con bambini di età inferiore ai 15 mesi.
- ATTENZIONE: Informarsi sulla legislazione stradale vigente nel paese in cui si circola. Potrebbe limitare l'uso del suo sistema di trattenuta per bambini.

C_ISTRUZIONI GENERALI

Allo scopo di proteggere adeguatamente il bambino e assicurare il suo comfort e la sicurezza in auto è necessario rispettare le seguenti istruzioni:

È valido solo per auto dotate di sistema di ancoraggio ISOFIX, omologate secondo il Regolamento ECE-14 o altre norme equivalenti.

Il seggiolino IKONIC R può essere installato sia sul sedile anteriore, se non è dotato di air-bag, che su quelli posteriore dell'auto. Ad ogni modo, si consiglia di installarlo sui sedili posteriori. Se si posiziona sul sedile anteriore dell'auto, questo NON deve avere l'air-bag o l'air-bag deve essere scollegato. Inoltre, controllare la legislazione stradale del paese in cui si circola con l'auto.

Non tutti i sistemi di sicurezza sono esattamente uguali, perciò consigliamo di provare il IKONIC R nell'auto in cui verrà montato. È molto importante non utilizzare prodotti di seconda mano, dato che JANÉ-CONCORD può garantire la completa sicurezza solo di articoli usati dal primo acquirente.

JANÉ-CONCORD raccomanda di sostituire il seggiolino IKONIC R con uno nuovo se viene sottoposto a violente tensioni in caso di incidente.

Verificare che tutte le cinture del seggiolino siano in posizione corretta e debitamente regolate all'interno del IKONIC R. Controllare che nessuna cintura sia attorcigliata.

Bisogna far capire al bambino che non deve assolutamente manipolare le cinture o i loro attacchi. Non installare il seggiolino su sedili trasversali o contrari alla direzione di marcia: è molto pericoloso.

D_CONOSCA IL SUO SEGGIOLINO DI SICUREZZA

Il seggiolino IKONIC R è stato realizzato tenendo conto delle ultime novità in materia di sicurezza ed è stato testato nelle condizioni più difficili. Offre le seguenti prestazioni:

Installazione nel veicolo:

Pronto per una facile installazione con il sistema ISOFIX (Vedi paragrafo INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTO delle presenti istruzioni).

Comodità e sicurezza per il bambino:

L'imbragatura del bambino dispone di sistema "Holmbergs RollFix™" che ritrae le cinture. Questo sistema raccoglie la cintura in eccesso e le mantiene sempre aderente al corpo.

Imbragatura integrata a 5 punti, maggiore superficie di trattenuta che distribuisce meglio i carichi sul bambino in caso di incidente.

Areazione del telaio per favorire la traspirazione.

Materiale che assorbe gli impatti su tutta la superficie a contatto con il bambino.

Poggiatesta regolabile in 5 posizioni.

Il seggiolino si può reclinare.

Dispone di un riduttore per bambini da 40 a 60 cm di altezza.

Comodità per i genitori:

L'altezza delle cinture pettorali si regola senza bisogno di rimuovere le cinture. Questa caratteristica è stata unita a un poggiatesta che protegge meglio in caso di impatto laterale e al tempo stesso sostiene la testa.

Il seggiolino si può girare verso la portiera per facilitare il posizionamento del bambino.

Rivestimento sfoderabile e lavabile.

E_INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO IN AUTO

Prima di installare il seggiolino assicurarsi che il sedile su cui verrà installato sia i-size o che disponga di ancoraggi ISOfix e che l'auto si trovi sulla lista dei veicoli compatibili.

(Leggere il manuale di istruzioni dell'auto, in cui si indica quali sedili sono compatibili con il seggiolino di sicurezza).

Configurazioni d'uso principali:

1 - In senso contrario alla marcia

Per bambini da 40 a 60 cm con il riduttore.

Per bambini da 60 a 105 cm di altezza e 18 Kg di peso massimo senza il riduttore.

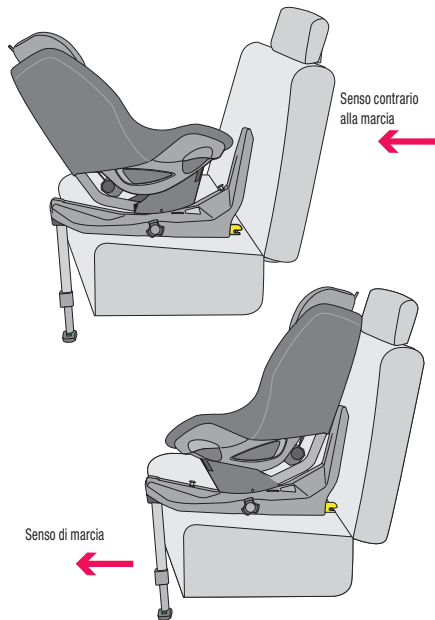
Installazione del seggiolino con ancoraggi ISOfix e barra anti-rotazione. Il bambino viene assicurato con un'imbragatura a 5 punti di ancoraggio integrata nel seggiolino.

2 - Nel senso di marcia

Per bambini da 76 a 105 cm di altezza e 18 kg di peso massimo.

Non usare nel senso di marcia se il bambino ha meno di 15 mesi. Installazione del seggiolino con ancoraggi ISOfix e barra anti-rotazione. Il bambino viene assicurato con un'imbragatura a 5 punti di ancoraggio integrata nel seggiolino.

Il seggiolino IKONIC R va installato di preferenza sui sedili posteriori. Prima di installare il seggiolino, assicurarsi che il sedile su cui verrà installato sia i-size o che disponga degli ancoraggi ISOfix e che l'auto si trovi sulla lista dei veicoli compatibili.



Estrarre gli ancoraggi ISOfix (6) girando il pomello (9) che si trova sul lato della base. La barra anti-rotazione (12) si apre per gravità. **1.a**

Guidare entrambi gli ancoraggi verso gli assi e premere fino a che entrambi i lati siano bloccati. Due segnali verdi sulla base (8) indicheranno che sono entrambi ancorati. Se uno o entrambi i segnali sono rossi, riprovare. **1.b**

Girare il pomello (9) in senso contrario per spingere il seggiolino contro lo schienale dell'auto. **1.c**

Tirare il blocco della barra (12b) ed estenderla fino a che tocca il fondo del veicolo. Gli indicatori sulla base della barra (12a) diventeranno verdi. **1.d**

Sganciare il blocco della barra ed estenderla manualmente fino a che si blocca di nuovo. l'indicatore di blocco diventerà verdi. **1.e**

F_CAMBIO ORIENTAMENTO DEL SEGGIOLINO

Il seggiolino di sicurezza IKONIC R può essere installato nel senso contrario alla marcia dalla nascita fino ai 105 cm di altezza o rivolto nel senso di marcia dai 15 mesi fino ai 105 cm.

Il seggiolino può girare di 360° e si blocca solo nelle due posizioni d'uso: nel senso contrario alla marcia e nel senso di marcia.

Per cambiare il senso di marcia:

Tirare la leva (13) che si trova sul fianco del seggiolino e tirare il seggiolino verso di sé. **2.a**

Rilasciare la leva e girare il seggiolino fino alla posizione desiderata. Si

blocca quando arriva alla posizione di viaggio. **2.b**



ATTENZIONE: nei veicoli senza portiere per i sedili posteriori, per ragioni di spazio tra il seggiolino e i lati, la rotazione del seggiolino è limitata.

G_POSIZIONAMENTO DEL BAMBINO SUL SEGGIOLINO

Il seggiolino IKONIC R va installato preferibilmente sui sedili posteriori. Prima di installare il seggiolino assicurarsi che il sedile su cui verrà installato sia i-size o che disponga di ancoraggi ISOfix e che l'auto sia sulla lista dei veicoli compatibili.

Per facilitare il posizionamento del bambino sul seggiolino è possibile girarlo perché sia rivolto verso la portiera. Questa posizione non ha il blocco: una volta posizionato il bambino bisogna girare il seggiolino in posizione di viaggio.

Per bambini fino a 60 cm di altezza usare il cuscino riduttore.

Quando si utilizza il riduttore, il poggiatesta del seggiolino deve trovarsi nella posizione più bassa. Leggere il paragrafo H per sapere come regolare l'altezza del poggiatesta.

Inserire il cuscino riduttore sul seggiolino, facendo passare gli spillacci attraverso la fessura sotto il poggiatesta.

Mettere in sicurezza il bambino come indicato di seguito:

• Tirare la leva (13) che si trova sul lato del seggiolino e girare il seggiolino. **3.a**

- Se la fibbia non è già sganciata, sgancia e piega la parte spartigambe completamente in avanti per liberare le cinture. **3.b**
- Allunga le cinture tirando le cinture pettorali. **3.c**
- Per facilitare l'installazione, posiziona i terminali della fibbia negli elastici. **3.d**
- Posiziona il bambino sul seggiolino e assicurati che sia seduto sul fondo, con la schiena dritta. Unisci le estremità superiori delle fibbie **3.e**
- Solleva la fibbia centrale, introduci le estremità nella chiusura e premi fino a sentire un clic. **3.f**
- Verifica che i retrattori della cintura "Holmbergs RollFix™" abbiano raccolto la cintura in eccesso. In caso contrario, aiuta spingendo le cinture verso l'alto. **3.g**
- Gira il seggiolino fino alla posizione di viaggio. **3.h**

! ATTENZIONE: La posizione rivolta nel senso di marcia è fortemente sconsigliata per bambini di meno di 76 cm di altezza o di età inferiore ai 15 mesi.

H_REGOLAZIONE DELLE CINTURE INTEGRALI

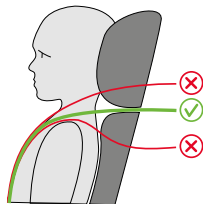
L'altezza delle cinture pettorali deve essere regolata man mano che il bambino cresce. Verificare, con il bambino seduto correttamente sul seggiolino, la posizione corretta delle cinture pettorali. Devono stare leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Il IKONIC R è dotato di 5 posizioni della cintura. Regolando l'altezza si sposta il poggiatesta.

Per cambiare l'altezza seguire i seguenti passi:

Tirare l'anello che si trova nella parte posteriore del poggiatesta (4). Così si sbloccherà il posizionatore del poggiatesta. **4.a**

Spostare il poggiatesta (3) fino alla posizione adatta al bambino e rilasciare l'anello. Spostare il poggiatesta fino a sentire un clic di blocco. Tirare il poggiatesta per verificare che sia fissato. **4.b**

! ATTENZIONE: Modificare l'altezza mano a mano che il bambino cresce.



I_RECLINAZIONE DEL SEGGIOLINO

Il seggiolino IKONIC R si reclinata tramite una leva che si trova nella parte frontale del seggiolino (10). Dispone di 4 posizioni.

Per reclinare il seggiolino, tirare la leva e spostare il seggiolino nella posizione desiderata. **5**

J_RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO

Allentare la tensione degli ancoraggi ISOfix girando il pomello (9). **6.a**
Liberare gli ancoraggi ISOfix premendo entrambi i pulsanti di sblocco (7). Gli indicatori sul lato(8) diventeranno rossi. **6.b**

Rimuovere il seggiolino. È possibile riporre gli ancoraggi ISOfix dentro la base girando il pomello (9) e piegare la barra.

K_RACCOMANDAZIONI

Conserva questo libretto di istruzioni per consultazioni future. Portalo sempre nella tasca che si trova dietro lo schienale. (11).

Assicurarsi che dentro l'auto sia i bagagli che qualsiasi altro oggetto suscettibile di provocare danni in caso di incidente sia correttamente fissato o riposto.

Il seggiolino di sicurezza IKONIC R dovrà essere correttamente fissato al veicolo con gli ancoraggi Isofix anche se non è in uso, dato che in caso di incidente potrebbe venire sbalzato, provocando danni agli occupanti del veicolo.

L_MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi.

Quando il seggiolino non è in uso coprirlo o riporlo nello scompartimento portabagagli.

Lavare le parti in plastica con acqua tiepida e sapone; poi asciugare con cura tutti i componenti. Il rivestimento può essere smontato per il lavaggio. Osservare le seguenti istruzioni:

Poggiatesta:

Sfoderare il rivestimento attorno al poggiatesta e sotto il risvolto.

7.a

Spallacci e imbottitura dello spartigambe:

Aprire il velcro degli spallacci e separarli dalla cintura. **7.b**

Rivestimento della seduta:

Estrarre i due lati e sfoderare tutto il contorno del seggiolino. **7.c**

Lavare a una temperatura non superiore a 30°.

Per rimontare il rivestimento seguire lo stesso procedimento all'inverso.

M_INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

- Questo articolo dispone di una garanzia contro i difetti di fabbricazione secondo quanto stabilito nelle Direttive e/o Normative legali vigenti sulle garanzie dei beni di consumo applicabili nell'Unione Europea e del paese di commercializzazione.

- È obbligatorio presentare la fattura o lo scontrino di acquisto per poter far valere la garanzia tramite il venditore dell'articolo o tramite il fabbricante.

- La garanzia esclude anomalie o avarie dovute a un uso inadeguato, alla mancata osservazione delle norme di sicurezza e delle istruzioni d'uso e manutenzione fornite o a causa dell'usura o utilizzo normale periodico dell'articolo.

- L'etichetta che contiene il numero di serie del suo modello non deve essere eliminata per nessuno motivo, dato che contiene informazioni rilevanti per la garanzia.

_ PORTUGUÊS

A.	LISTA DE PEÇAS	65
B.	ADVERTÊNCIAS	66-67
C.	INSTRUÇÕES GERAIS	68
D.	CONHECENDO A SUA CADEIRA DE SEGURANÇA	68
E.	INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SEU AUTOMÓVEL	69
F.	MUDANÇA DE SENTIDO DA CADEIRA	70
G.	INSTALAÇÃO DA CRIANÇA NO ASSENTO	70
H.	REGULAÇÃO DOS CINTOS INTEGRAIS	71
I.	RECLINAÇÃO DA CADEIRA	71
J.	RETIRAR A CADEIRA	72
K.	RECOMENDAÇÕES	72
L.	MANUTENÇÃO	72
M.	GARANTIA	73

A sua nova IKONIC R da JANÉ-CONCORD é uma cadeira de segurança desenhada para proteger o bebé no automóvel. Este dispositivo é adequado para crianças de até 18 kg, e com uma altura entre 40 e 105cm.

Trata-se de um dispositivo de sujeição para crianças “i-Size”. É adequado, conforme a norma ECE 129/03, para o uso geral em veículos com sistema “i-Size”.

Pode ser utilizada em veículos com assentos autorizados “i-Size” (ver os dados nas instruções de uso do veículo) e veículos compatíveis com a categoria ISOfix classe B1 ou D (ver lista de compatibilidade na página web: **www.janeworld.com**)

Em caso de dúvida, consulte o seu distribuidor, ou dirija-se à página web: **www.janeworld.com**

É muito importante que leia atentamente estas instruções antes de usar a cadeira IKONIC R pela primeira vez. Assegure-se que todos os que a vão usar também estejam familiarizados com a sua correta instalação e uso. Foi comprovado que uma percentagem importante de usuários de cadeiras de segurança não instala corretamente a cadeira; entender os manuais de instruções e aplicar corretamente o que dizem é tão importante para a segurança como a própria cadeira.

Guarde-as no bolso situado atrás do encosto e consulte-as em caso de dúvida. Também pode encontrá-las em: **www.janeworld.com** ou digitalizando o QR da lateral da cadeira.

A_LISTA DE PEÇAS

- 1 Base
- 2 Assento
- 3 Cabeça
- 4 Anilha ajuste cabeça
- 5 Cinto integrado com Retrator "Holmbergs RollFix™"
 - 5a Fivela
 - 5b Fita entrepernas
 - 5c Fita dos ombros
 - 5d Acolchoado fita dos ombros
- 6 Fixadores ISOfix
- 7 Botões desbloqueio ISOfix
- 8 Indicador estado ISOfix
- 9 Maçaneta regulação comprimento ISOfix
- 10 Alavanca regulação reclinacão
- 11 Compartimento instruções
- 12 Pé anti rotaçãõ
 - 12a Pé
 - 12b Ajuste altura
 - 12c Indicador apoio correto pé
- 13 Alavanca libertadora do giro da cadeira
- 14 Almofada redutora (de 40 a 60 cm)



B_AVERTÊNCIAS

- Nunca deixe o bebé sozinho.
- Nunca deixe a criança no dispositivo de segurança sem vigilância.
- O assento infantil não deve ser utilizado em assentos com airbags frontais ativados. (Perigo de morte!)
- Por vezes as crianças levam nos bolsos do casaco ou calças objetos (por ex. brinquedos) ou a roupa tem peças rígidas (por ex. fivelas). Impeça que estes objetos fiquem entre a criança e o cinto de segurança, já que em caso de acidentes podem provocar lesões desnecessárias.
- Estes perigos também afetam os adultos!
- Naturalmente, os pequenos muitas vezes estão muito ativos. Por esta razão, explique às crianças a importância que tem ir sempre sentado e seguro. Assim ficará claro que não deve modificar a guia dos cintos e que não deve abrir o fecho.
- A segurança da sua criança só estará otimamente garantida quando for efetuada a montagem e manejo do dispositivo de sujeição corretamente.
- Nem todos os sistemas de segurança são exatamente iguais, pelo que aconselhamos que comprove a sua IKONIC R no automóvel no qual está ir a ser montada.
- Qualquer alteração ou acrescento ao dispositivo sem a oportuna autorização da JANÉ-CONCORD pode alterar gravemente a segurança do sistema de retenção.
- Leia atentamente estas instruções antes de usar e conserve-as para referência futura. A segurança da criança pode ver-se afetada se não forem seguidas as instruções. Para transportar a criança no veículo devem ser tidas também em conta as instruções do manual de instruções do veículo correspondente.
- Este dispositivo de segurança não pode ser usado sem o seu estofo, nem ser substituído por outro que não seja o original, uma vez que este forma parte integrante das características de segurança do seu sistema. Utilize apenas acessórios aprovados pela JANÉ-CONCORD.
- Nunca acrescentar um colchão, almofada ou enchimento extra para maior comodidade da criança, já que modificaria as características de segurança do sistema.
- Os cintos da cadeira devem ser colocados tensos, sem torceduras e devem ser protegidos contra danos.
- Lembre-se sempre de levar o bebé com os arneses de segurança corretamente abrochados. Estes devem ficar bem tensos, sem torceduras e procurando que passem adequadamente pela zona da pelve (cinto abdominal) e pelos ombros (cinto de tronco).
- Não efetue qualquer mudança no sistema de sujeição; isso pode-

ria colocar em perigo a segurança do seu bebé.

- O sistema de sujeição não deve ser danificado nem atascado com as peças móveis do interior do veículo nem com as portas.
- Proteja as zonas não estofadas do sistema de sujeição contra a radiação solar direta para evitar o contacto da pele do bebé com partes a elevada temperatura.
- É muito importante não utilizar produtos de segunda mão, já que a JANÉ-CONCORD apenas pode garantir a total segurança em artigos usados pelo seu primeiro comprador.
- Para o correto desenvolvimento do seu bebé aconselhamos não abusar da cadeira de segurança com viagens prolongadas, deixe-o repousar frequentemente numa alfofa ou cama devidamente esticado.
- Não seguir cuidadosamente as instruções para o correto uso do sistema de retenção pode ser perigoso para a segurança do bebé.
- Informe também o seu acompanhante sobre a forma de retirar a criança em caso de acidente.
- Segurar a equipagem e os objetos de modo a reduzir o risco de danos em caso de acidente
- O manual de instruções deve ir sempre com a cadeira.
- Não é permitido o uso de acessórios nem peças de substituição

e as contravenções anulam todas as garantias e reclamações por responsabilidade. Excluem-se apenas os acessórios aprovados pela JANÉ-CONCORD.

- A sua cadeira deve ser substituída por uma nova quando tenha sido submetida a violentas tensões após um acidente.
- NÃO utilizar esta cadeira na direção do andamento com bebés de menos de 15 meses.
- ATENÇÃO: Informe-se acerca da legislação rodoviária vigente no país no qual circule.
- Pode restringir o uso do seu sistema de retenção infantil.

C_INSTRUÇÕES GERAIS

Com o fim de proteger adequadamente o bebé e assegurar o seu conforto e sujeição dentro do automóvel, será necessário que respeite as seguintes instruções:

É válida apenas para automóveis dotados de sistema de fixação ISOFIX, homologados segundo o Regulamento ECE-14 ou outras normas equivalentes.

A sua cadeira IKONIC R pode ser instalada tanto no banco dianteiro, se não leva airbag, como no traseiro do seu automóvel. De qualquer forma, é aconselhável instalá-la nos assentos traseiros. Se colocada no assento dianteiro do automóvel, este NÃO deve ter o airbag ou este deve estar desconectado. Também deve comprovar as leis de trânsito do país onde circule com o seu automóvel.

Nem todos os sistemas de segurança são exatamente iguais, pelo que aconselhamos que verifique a sua IKONIC R no automóvel em que vá ser montada.

É muito importante não utilizar produtos de segunda mão, já que a JANÉ-CONCORD apenas pode garantir a total segurança em artigos usados pelo seu primeiro comprador.

A JANÉ-CONCORD recomenda substituir a sua cadeira de segurança IKONIC R por uma nova quando esta tenha sido submetida a violentas tensões após um acidente.

Comprove que todos os cintos da sua cadeira estão na sua correta posição e devidamente ajustados na sua IKONIC R. Veja se algum cinto está enroscado. Deve fazer entender à criança que nunca deve manipular os cintos ou os enganches dos mesmos.

Não instale a cadeira em lugares transversais ou contrários à direção da marcha, é muito perigoso.

D_CONHECENDO A SUA CADEIRA DE SEGURANÇA

A sua cadeira IKONIC R foi desenhada tendo em conta os últimos avanços em matéria de segurança e foi testada nas condições mais duras. Dispõe das seguintes prestações:

Instalação no veículo:

Preparada para uma fácil instalação com sistema ISOFIX (ver apartado INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO SEU AUTOMÓVEL destas instruções).

Comodidade e segurança para o bebé:

O arnês de fixação da criança possui o sistema "Holmbergs RollFix™" que retrai os cintos. Este sistema recolhe o cinto sobranante e mantém-no sempre ajustado ao corpo.

Arejamento em carcaça para facilitar a transpiração.

Material absorvente de impactos em toda a superfície em contacto com o bebé.

Cabeça ajustável em 5 posições.

A cadeira pode-se reclinar.

Dispõe de redutor para bebés de 40 a 60 cm de altura.

Comodidade para os pais:

A altura dos cintos de ombros ajusta-se sem necessidade de retirar as fitas. Esta ação une-se a um cabeçal que protege melhor em caso de choque lateral ao mesmo tempo que sustém a cabeça.

A cadeira pode-se girar para a porta, para facilitar a instalação do bebé.

Estofos removíveis e laváveis.

E_INSTALLAÇÃO DA CADEIRA NO AUTOMÓVEL

Antes de instalar a cadeira, assegure-se de que o lugar onde a vai instalar é i-size ou que dispõe de fixadores ISOfix e o seu automóvel está na lista de veículos compatíveis. (Leia o manual de instruções do seu automóvel, nele vêm indicados os lugares que são compatíveis com a cadeira de segurança).

Configurações de uso principais:

1 - Contra a marcha

Para bebés de 40 a 60 cm com o redutor.

Para crianças de 60 a 105 cm de altura e 18Kg de peso máximo sem o redutor.

Instalação da cadeira com fixadores ISOfix e pé antirotação.

A criança vai presa com um cinto de 5 pontos integrado na cadeira.

2 - No sentido da marcha

Para crianças de 76 a 105 cm de altura e 18kg de peso máximo.

Não usar no sentido da marcha se o bebé é menor de 15 meses.

Instalação da cadeira com fixadores ISOfix e pé antirotação.

A criança vai presa com um cinto de 5 pontos integrado na cadeira.

O assento IKONIC R deve ser instalado preferentemente nos assentos traseiros. Antes de instalar a cadeira, assegure-se que o lugar onde a vai instalar é i-size ou que dispõe dos fixadores ISOfix e o seu automóvel está na lista de veículos compatíveis.



Extraia os fixadores ISOfix (6) girando a extremidade (9) situada na parte lateral da base. O pé anti rotação (12) desdobra-se com a gravidade. **1.a**

Guie ambos os fixadores para os eixos e pressione até que ambos os lados fiquem bloqueados, dois sinais verdes na base (8) indicar-lhe-ão que ambos estão enganchados. Se um ou ambos os sinais estiverem vermelhos, volte a tentar. **1.b**

Gire a extremidade (9) no sentido contrário para que a cadeira se ajuste contra o encosto do automóvel. **1.c**

Puxe o bloqueio do pé (12b) e estenda-o até que contacte com o solo do veículo. Os indicadores do pé (12a) ficarão a verde. **1.d**

Solte o bloqueio do pé e estenda-o manualmente até que se bloqueie novamente. O indicador do bloqueio passará a estar a verde. **1.e**

F_MUDANÇA DE SENTIDO DA CADEIRA

A cadeira de segurança IKONIC R pode usar-se contra a marcha desde o nascimento até aos 105cm de altura ou no sentido da marcha desde os 15 meses até aos 105cm.

A cadeira pode girar 360°, apenas se bloquear o giro nas duas posições de uso: contra a marcha e no sentido da marcha.

Para mudar o sentido da marcha:

Puxe a alavanca (13) situada na parte lateral da cadeira e puxe a cadeira para si. **2.a**

Solte a alavanca e gire a cadeira até à posição desejada.

Fica bloqueada quando chega à posição de viagem. **2.b**



ATENÇÃO: Em veículos sem portas nos assentos traseiros, por razões de espaço entre a cadeira e as laterais, o giro da cadeira está limitado.

G_INSTALLAÇÃO DA CRIANÇA NO ASSENTO

O assento IKONIC R deve ser instalado preferentemente nos assentos traseiros. Antes de instalar a cadeira, assegure-se que o lugar onde a vai instalar é i-size ou que dispõe dos fixadores ISOfix e o seu automóvel está na lista de veículos compatíveis.

Para facilitar a instalação da criança na cadeira, pode girá-la para que fique de frente para as portas. Esta posição não tem bloqueio, uma vez instalada a criança deve girar a cadeira até à posição de viagem.

Para bebés até 60 cm de altura use a almofada redutora.

Quando utiliza o redutor, o apoio para a cabeça da cadeira deve estar na posição mais baixa. Leia o apartado H para saber como ajustar a altura do apoio para a cabeça.

Insira o redutor dentro a cadeira, passando os cintos de ombros pela ranhura debaixo do apoio para a cabeça.

Segure o bebé tal como se indica em seguida:

•Puxe a alavanca (13) situada na parte lateral da cadeira e gire a cadeira. **3.a**

- Caso contrário, solte a fivela e dobre a parte entrepernas completamente para a frente, isso liberta os cintos. **3.b**
- Alongue os cintos puxando as fitas dos ombros. **3.c**
- Para facilitar a instalação, posicione os terminais da fivela nos elásticos. **3.d**
- Coloque a criança na cadeira certificando-se de que fica sentado no fundo e com as costas direitas. Junte as pontas superiores das fivelas. **3.e**
- Levante a fivela central, insira-a no fecho e pressione até ouvir um clique. **3.f**
- Verifique se os retratores do cinto “Holmbergs RollFix™” recolheram o cinto sobranete, se não, ajude empurrando os cintos para cima. **3.g**
- Rode a cadeira para a posição de viagem. **3.h**

! ATENÇÃO: A posição no sentido da marcha é totalmente desaconselhada para bebés de menos de 76 cm de altura ou menos de 15 meses.

H_REGULAÇÃO DOS CINTOS INTEGRAIS

A altura das fitas de ombros deve ser ajustada à medida que a criança cresce. Comprove, com a criança corretamente sentada na cadeira, a posição adequada das fitas de ombros. Estas devem estar ligeiramente por cima dos ombros da criança. A IKONIC R dispõe de 5 posições

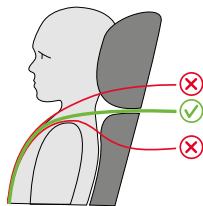
de cinto, ao ajustar a altura desloca a cabeça.

Para mudar a altura siga os seguintes passos:

Puxe a anilha situada na parte traseira da cabeça (4), isto desbloqueará o posicionador da cabeça. **4.a**

Desloque a cabeça (3) até à posição que necessite a criança e solte a anilha. Mova a cabeça até escutar um clic de bloqueio. Puxe a cabeça/cabeçal para comprovar que está presa. **4.b**

! ATENÇÃO: Corrija esta altura à medida que a criança cresce.



I_RECLINAÇÃO DA CADEIRA

A cadeira IKONIC R reclinase por meio de uma alavanca situada na parte frontal da cadeira (10). Dispõe de 4 posições.

Para reclinare a cadeira, puxe a alavanca e deslize o assento até à posição desejada. **5**

J_RETIRAR A CADEIRA

Afrouxe a tensão dos fixadores ISOfix girando a extremidade (9). **6.a**
Liberte os fixadores ISOfix pressionando ambos os botões de desbloqueio (7). Os sinais na parte lateral (8) ficarão a vermelho. **6.b**
Retire a cadeira. Pode guardar os fixadores ISOfix dentro da base girando a extremidade (9) e dobrar o pé.

K_RECOMENDAÇÕES

Guarde este livro de instruções para futuras consultas. Leve-o sempre no bolso situado atrás do encosto (11).

Assegure-se de que dentro do automóvel, tanto a equipagem como qualquer outro objeto suscetível de causar danos em caso de acidente estão devidamente fixados ou resguardados.

A cadeira de segurança IKONIC R deverá estar fixada devidamente ao seu veículo com os fixadores Isofix, ainda que não esteja a ser utilizada, já que em caso de acidente poderia sair disparada provocando danos aos ocupantes do veículo.

L_MANUTENÇÃO

Não exponha os estofos ao sol durante longos períodos, enquanto a cadeira não esteja a ser usada cubra-a ou guarde-a no compartimento porta equipagens. Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes detalhadamente. Os estofos podem ser desmontados para serem lavados. Siga as seguintes instruções:

Cabeça:

Desenfronhe os estofos em redor da cabeça e por baixo da aba deste. **7.a**

Protetores de ombros e entreperna:

Abra os velcros dos acolchoados de ombros e separeos do cintro. **7.b**

Estofos do assento:

Extraia os dois laterais e desenfronhe todo o contorno da cadeira. **7.c**

Lavar a uma temperatura nunca superior a 30°.

Para montar novamente os estofos siga os mesmos passos mas na inversa.

M_INFORMAÇÃO SOBRE GARANTIA

- Este artigo possui garantia contra defeitos de fabrico, conforme o estipulado nas Diretivas e/ou Regulamentos legais em vigor sobre garantias de bens de consumo aplicáveis na União Europeia e específicas do país de comercialização.

- É imprescindível a apresentação da fatura ou recibo de compra para o processamento da garantia através do vendedor do artigo ou, na sua falta, através do fabricante.

- A garantia exclui anomalias ou avarias causadas por uma utilização indevida, por incumprimento das normas de segurança e instruções de utilização e manutenção proporcionadas, ou por desgaste devido ao uso e manuseio normal e regular do artigo.

- A etiqueta que contém o número de série do seu modelo não deve ser arrancada sob nenhuma circunstância, já que contém informação relevante para a garantia.

